

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**

**514.996.1277**  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD**  
 **VENDUTO**

- Grande bungalow nel cuore di St-Léonard
- Stanze spaziose. Mantenuto bene
- Vicino a trasporto pubblico, scuole e molto altro

**ROSEMONT**  
 **VENDUTO**

- Edificio di 8 appartamenti (4 X 4½ & 4 x 5½)
- Costruito nel 1984
- Ottimo investimento

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**inca Il Patronato della Cgil**

Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

**514 721.7373**

1549 RUE JARRY EST, MONTRÉAL, QUÉBEC

**Vera Rosati**

PUBLICITÀ

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
CANADISE

80 anni di storia

Anno LXXX N° 45 | Montréal, 24 NOVEMBRE 2021 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

Dr. Antonio Minarchi Dr. Marie-Claude Constance Dr. Geneviève Santi Dr. Giovanni F. D'Argenzio Dr. Sergio Egiziano

**514 256-1999** 5650, Jean-Talon Est, locale 200 (angolo Lacordaire)

PUBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**PANETTONE DALCOLLE O PANDORO**  
9.99\$ /LUNO 750 GR

**SCATOLA BACI PERUGINA**  
9.95\$ /LA SCATOLA 325 GR

**RICOTTA SAPUTO**  
11.99\$ /LUNO 1 KG

**BISCOTTI PAVESINI**  
2.99\$ /PACCO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE  
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

**ELEZIONI COMITES MONTRÉAL**  
a pagina 9

**Ultimi giorni per votare**

*Unitalia e Insieme per gli Italiani:*  
28 candidati per 12 posti

**SERIE A**  
a pagina 17

**Milan e Napoli ko: l'Inter si rifà sotto**

Atalanta sola al quarto posto, la Juve batte l'ex Sarri. La Roma torna a vincere con Felix

**CANADIAN CHAMPIONSHIP** a pagina 17

**CF MONTRÉAL CAMPIONE DEL CANADA**

Toronto FC sconfitto 1-0: Quioto regala al club di Saputo la 5ª coppa nazionale della sua storia

**ROGUE 2021**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

**LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDEY NISSAN**

**Esclusivamente da H GREGOIRE NISSAN**

CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

**NISSAN**  
Innovation that excites

# ELEZIONI COMITES 2021



## I TUOI CANDIDATI



**BUONDONNO**  
Anna Maria

Consigliere esecutivo Consulta  
Emigrazione Regione Campania  
Presidente Federazione Associazioni  
Regione Campania-Canada



**DE CICCIO**  
Marino

Presidente  
Centre d'impôt Marino



**FIORENTINO**  
Daniela

Cantante, attrice,  
annunciatrice Radio CFMB



**CASALE**  
Casimiro

Ex operaio e sindacalista



**DE ROSA**  
Enzo

Pianista, compositore  
e produttore musicale



**GIARDINA**  
Vincenzo

Insegnante di Lingua  
Italiana per Stranieri



**MORSELLA**  
Margherita Maria

B.A., L.L.B.  
Avvocata, attivista, autrice



**CHIEFFALLO**  
Giovanni

Consulente  
(Gestione di progetti)



**DISCEPOLA**  
Mario

Presidente del Comitato  
Consulivo Ospedale  
Santa Cabrini



**GIORDANO**  
Vittorio

Giornalista professionista,  
direttore Il Cittadino Canadese,  
animatore Radio CFMB



**ROSATI**  
Vera

Direttrice Patronato  
INCA/CGIL Québec



**COLARUSSO**  
Anna

Avvocata  
Diritto Canadese e Italiano



**FAMIGLIETTI**  
Rocco

Consigliere etnoculturale,  
Centro Universitario Salute e Servizi  
Sociali dell'Est dell'Isola di Montréal



**MAIOLO**  
Ilario

LL.M., Avvocato



## L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

# I falsi abbondano

La nostra scena brulica di falsi. Abbiamo i falsi antirazzisti per i quali la propria pelle colorata è un valore assoluto che li autorizza a sbulbonare le statue di eroi, veri o falsi che siano purché bianchi. I falsi antifascisti usano metodi squadristi. Tra coloro che amano gli animali, vi è chi odia gli esseri umani. I falsi buonisti dicono di amare l'umanità intera, e nei fatti amano sé stessi, la loro mamma, la loro famiglia, la loro fazione. Il falso cittadino del mondo - cosmopolita, ecumenico e mondialista, amante del diverso - odia il proprio paesano troppo diverso da lui.

Accanto alle vere vittime di #metoo, numerose sono le false vittime che dopo più di vent'anni si ricordano che in quel particolare momento non la volevano dare, eppur la diedero... E si

presentano oggi all'incasso.

I falsi poveri con il reddito di cittadinanza sono numerosi nelle aree della penisola dove gli spazzini non raccolgono l'immondizia e dove i falsi invalidi abbondano. Falsi invalidi ma veri assenteisti, ripresi furtivamente dalle telecamere, danno spettacolo. I falsi ricchi si sparpazano in Rete. I tuttologi con gettone di presenza - falsi esperti di tutto ma pataccari autentici - urlano nei talk show. Presentati al telespettatore come "professori" - il medico italiano in Tv, anche se non insegna, è "professore" - virologi, immunologi, infettivologi polemizzano tra loro, insultandosi.

Falsi sondaggisti vi importunano al telefono. Attraverso la posta elettronica vi giungono continui annunci di false vincite,

false eredità, falsi amori, in cambio dei dati autentici del vostro conto in banca. Falsi tecnici informatici, dall'accento sgangherato, vi telefonano da dio solo sa dove per dirvi che il vostro computer ha gravi problemi, che però loro risolveranno a distanza per voi...

Dopo il crollo del Muro antifascista di Berlino, i falsi comunisti italiani si sono tutti riciclati. Ma abbandonata una casacca ne hanno assunta un'altra, rimanendo falsi ma salendo di nuovo in cattedra. Il mondo politico dell'ex belpaese è pieno d'individui riciclati che tengono banco in parlamento e in Tv. Da sempre, in Italia, le mentite spoglie - vedi Cagliostro - vanno di moda. L'identità è un'identità di scena per questi impostori, falsari, ingannatori, millantatori, nemici del vero. A questa schiera aggiungerei l'addetto allo sportello italiano, falso "civil servant" che per il pubblico prova disinteresse e disprezzo.

In Italia abbondano anche i falsi controllori, pagati per controllare ma che non controllano un tubo. I falsi giornalisti sono iscritti all'albo, ma non a quello d'onore quando fanno i pennivendoli - sono schiere - per il potere politico. Abbiamo i falsi tutori dell'ordine che, sollecitati da voi affinché intervengano prontamente contro dei borseggiatori dalla cui stretta vi siete appena liberati, non muovono un dito, perché, vi spiegano, "Tanto non serve a niente. Anche se li arrestiamo, domani li ritroveremo qui." A causa di un magistrato che falsa il senso della legge.

Molti falsi rifugiati "sfuggiti alla fame e alla guerra" provengono da paesi che non sono in guerra. Ed esibiscono un corpo atletico e bene in carne, tipico di chi non ha sofferto la fame. L'abbiamo sofferta molto di più noi, figli del dopoguerra italiano, che ce li ritroviamo - quando rientriamo nel belpaese - che chiedono insistenti l'elemosina, da veri mangiapane a tradimento.

Nel multiculturalismo canadese, i falsi "veri canadesi" abbondano tra gli italiani, i quali inviano i propri rappresentanti sia ad Ottawa che a Roma. Vi sono infine i falsi amici. Non quelli linguistici, ma gli amici in carne ed ossa. Ma ormai, ad una certa età, vivendo all'estero, specie in questo triste periodo di pandemia, gli amici sono sempre graditi. Ed è difficile storcere la bocca su quelli falsi. Anche perché non è sempre facile distinguerli dai veri. O almeno, il dubbio su di loro permane...

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**Per la vostra assicurazione auto, casa e il vostro edificio commerciale**

**David Nardi**  
Agente assicurativo ramo danni\*

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

**La Capitale**  
Assurance et services financiers

\* Affiliato a La Capitale assurances générales inc. agenzia di assicurazioni ramo danni.

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

**PER INFORMAZIONI:**

**438-503-6580**

**insiemecomitesmontreal@gmail.com**

# L'intermarché **LAGORIA**

# GRANDE APERTURA DELLA NUOVA SUCCURSALE

# GIOVEDÌ 25 NOVEMBRE

## 8530 BOUL. VIAU, SAINT-LÉONARD (angolo Jean-Nicolet)



9025, Maurice-Duplessis (coin Rodolphe-Forget) **514 648-1883**

5915, Bélanger (coin Lacordaire) **514 259-4216**

5001, rue Jarry Est (coin Jean-Nicolet) **514 324-5666**

8530 boul. Viau (Ouverture bientôt) (coin Jean-Nicolet) **514 321-3335**

8700, boul. Langelier (Coin Belherbe) **514 323-0740**

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

**Editore - Direttore Generale /  
Éditeur - Directeur Général:**  
**Sen. Basilio Giordano**  
[bjordano@cittadino.ca](mailto:bjordano@cittadino.ca)

**Direttore / Directeur:**  
**Vittorio Giordano**  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**Redazione / Rédaction:**  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

**Redazione italiana / Rédaction italienne:**  
**Agostino Giordano**  
[jetarbreshe@libero.it](mailto:jetarbreshe@libero.it)

**Amministrazione / Administration:**  
**Nina Mormina**  
[nina@cittadino.ca](mailto:nina@cittadino.ca)

**Pubblicità / publicités:**  
**Gianfranco Giordano**  
[gianfranco@cittadino.ca](mailto:gianfranco@cittadino.ca)

**Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:**  
**Marco V. Giordano**  
[marco@cittadino.ca](mailto:marco@cittadino.ca)

**Corrispondenti / Correspondants:**  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

**Collaboratori / Collaborateurs:**  
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée

**CMCA**  
AUDITED

TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile  
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-  
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,  
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non  
vengono restituiti.

**INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514.253.2332**  
Fax. 514.253.6574  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)  
[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



Consolato Generale d'Italia  
Montreal

**Silvia Costantini**  
Consule Generale d'Italia a Montréal

**LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE**

**Elezioni Com.It.Es.**

**Quali sono le modalità  
pratiche di voto?**

Come sappiamo, in questo periodo siamo in pieno periodo elettorale per il rinnovo del Com.It.Es. di Montréal. I cittadini e le cittadine italiani maggiorenti residenti nella circoscrizione territoriale del Consolato Generale, che hanno manifestato la volontà di votare e pertanto rientrano nell'elenco elettori come "optanti", hanno già ricevuto il proprio plico elettorale e - lo auspico vivamente - già esercitato il loro diritto-dovere di voto. Come sappiamo si vota per corrispondenza cioè inviando per posta al Consolato Generale la propria scheda votata entro e on oltre il 3 dicembre 2021.

**Qual è la procedura da seguire per esprimere il voto?**

Prima di descriverla, occorre ricordare il contenuto del plico elettorale inviato dal Consolato Generale nei giorni scorsi, a ciascun elettore/elettrice optante, tramite il sistema postale canadese. Si tratta di:

1. il certificato elettorale (cioè il documento che certifica il diritto di voto) per ciascun/a elettore o elettrici;
2. una scheda per la votazione. Nella parte interna vengono riportate le due liste elettorali presentatesi, con l'indicazione dei nominativi dei/delle candidati/e, i contrassegni delle liste, costituiti dal nome della lista e dal simbolo grafico riprodotto secondo l'immagine fornita da chi ha presentato la lista stessa;
3. un foglio informativo, in lingua italiana, con l'indicazione precisa delle modalità di voto che sto qui ricordando;
4. il testo della legge n. 286/2003 sulle norme relative alla disciplina dei Comitati degli Italiani e delle Italiane all'Estero;
5. una busta piccola, non stampata, per l'inserimento della scheda votata;
6. una busta più grande, preaffrancata, con sopra già stampato l'indirizzo del Consolato Generale, per facilitare l'operazione alle e ai votanti.

**Qual è il primo passo da compiere?**

Una volta aperto il plico l'elettore/elettrice ne verifica l'integrità e provvede

ad esprimere il proprio voto, tracciando un segno sul contrassegno della lista da lui/lei prescelta o comunque sul rettangolo che lo contiene, utilizzando esclusivamente una penna che scriva con colore nero o blu.

Nell'ambito dei candidati della lista votata, l'elettore può esprimere un numero di preferenze fino ad un massimo di 4 persone, mediante un segno tracciato a fianco del cognome e nome del/la candidato/a prescelto/a.

Subito dopo, la scheda votata deve essere inserita nella busta piccola, completamente bianca, che andrà chiusa e sigillata. Tale busta piccola contenente la sola scheda votata dovrà essere inserita nella busta più grande, già preaffrancata e sulla quale compare l'indirizzo del Consolato Generale. In tale busta grande andrà inserito anche il tagliando del certificato elettorale, che dovrà essere stato staccato dal certificato elettorale utilizzando l'apposita linea tratteggiata.

A questo punto, occorre inviare immediatamente la busta grande per posta al Consolato Generale.

**Ci sono delle accortezze da segnalare?**

Innanzitutto mi raccomando: non apponete sulla scheda elettorale o sulla busta bianca sigillata, né sul tagliando elettorale alcun segno di riconoscimento. Tanto la busta sigillata quanto la scheda votata devono essere integre.

Seconda raccomandazione: non apponete l'indirizzo del mittente sulla busta preaffrancata che va restituita, chiusa, al Consolato Generale tramite il sistema postale canadese.

Terza raccomandazione: la busta preaffrancata va spedita per posta in Consolato Generale al più presto possibile, in modo che giunga a destinazione entro e non oltre le ore 24:00 del 3 dicembre 2021.

**Cosa avviene nel caso in cui un' optante non ha ricevuto il plico per votare?**

In una tale ipotesi, se dopo aver atteso il superamento degli ordinari tempi di consegna, non fosse ancora stato ricevuto il plico contenente il materiale elettorale, o qualora ricevuto il plico, si notasse l'eventuale mancanza di uno o più elementi descritti sopra, costui/costei dovrà mettersi in contatto al più presto con la Sezione elettorale del Consolato Generale. Questa esperirà immediatamente gli accertamenti dovuti e, nel caso fosse necessario, rilascerà un duplicato.

**Come si far per contattare al più presto la Sezione elettorale del Consolato Generale?**

Per e-mail all'indirizzo: [montreal.elettorale@esteri.it](mailto:montreal.elettorale@esteri.it) fornendo nome, cognome, data e luogo di nascita, una brevissima descrizione della problematica riscontrata e un recapito telefonico per poter essere raggiunti/e. Qualora si avesse difficoltà ad utilizzare l'e-mail sarà possibile contattare il Consolato Generale dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00 e dal lunedì al giovedì dalle 13:30 alle 17:00 al numero di telefono: 514-849.8351. Si dovrà chiedere di parlare con la Sezione elettorale.

**Entro quando si deve votare?**

Immediatamente, non appena ricevuto il plico, per permettere di far pervenire in Consolato Generale la busta contenente il voto da voi espresso entro il termine perentorio, già richiamato per legge, ossia entro il 3 dicembre 2021. Vi aspetto al prossimo approfondimento.

La vostra Consule Generale, Silvia Costantini

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

**Cavaleri** **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: [edonatelli@notarius.net](mailto:edonatelli@notarius.net)

**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di  
**Me Giovanni De Benedictis**  
e di **Me Aldo M. Cocciardi**  
Notai in pensione

**514 253-9833**  
[gdecobellis@notarius.net](mailto:gdecobellis@notarius.net)

**Viglione, Mazzanti,  
Decobellis**  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

**Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal**

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

**Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari**  
**Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero**  
**Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti**

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

[cappuccioraffaele@gmail.com](mailto:cappuccioraffaele@gmail.com)  
**416 878-6181**

**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A, L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A, L.L.B. Me Ali T. Argun, BA, BCL, LLB  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.

**5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300**

# PRIMO PIANO

## Suv sulla parata di Natale in Wisconsin: 5 morti e 40 feriti. Un fermato



Una domenica di festa trasformata in incubo, con l'ombra di un attentato terroristico o di una vendetta razziale. Cinque persone sono rimaste uccise e 40 ferite nella cittadina di Waukesha, in Wisconsin (Midwest), a circa 20 miglia a ovest di Milwaukee, dove domenica scorsa, intorno alle 16,30 ora locale, un Suv ha travolto i partecipanti ad una parata per le feste natalizie. L'uomo sospettato di aver compiuto la strage è il 39enne Darrell Brooks Jr, secondo quanto riferiscono diversi media Usa. Era in possesso della chiave di una Ford. L'attacco alla parata è stato compiuto con una Ford Escape rossa. Secondo le prime informazioni, il 39enne, con un lungo elenco di precedenti, tra violenze e spaccio di droga, era stato scarcerato da due giorni e pare che fosse in fuga da un altro luogo, dove era avvenuto probabilmente un accoltellamento.

## QUÉBEC È arrivato il via libera da Santé Canada

# Vaccino Pfizer per i bambini di 5-11 anni

**Il Ministro della Salute quebecchese Dubé punta a somministrare una prima dose a tutti i bambini della provincia prima delle feste**

OTTAWA - La campagna di vaccinazione contro il COVID-19 per i bambini delle Scuole Primarie può cominciare in tutto il Paese. Lo ha comunicato, venerdì scorso, l'Agenzia della Sanità Pubblica canadese, dando il via libera alla somministrazione del vaccino Pfizer-BioNTech a tutti i bambini di età compresa tra i 5 e gli 11 anni. Dopo uno studio scientifico indipendente, il Ministero ha stabilito che anche per i più piccoli i benefici del vaccino superano i rischi. Si tratta del primo vaccino contro il COVID-19 autorizzato in Canada per questa fascia di età e costituisce, secondo Santé Canada, una pietra miliare fondata-

mentale nella lotta contro la pandemia. "È un'ottima notizia, sia per gli adulti che per i bambini", ha commentato il dott. Marc Berthiaume, direttore dell'Ufficio delle Scienze mediche del Ministero federale della Sanità, che poi ha aggiunto: "Questa autorizzazione aiuterà a riportare la vita dei bambini ad un certo livello di normalità, perché potranno tornare a fare in sicurezza cose che non fanno da ormai 20 mesi". Attualmente, i bambini sono tra i più colpiti dal virus nel Paese e, pur essendo meno a rischio di sviluppare una forma grave della malattia, rap-



presentano un importante vettore di trasmissione. Le prime dosi del vaccino sono già arrivate nel paese e la Ministra dell'Approvvigionamento, **Filomena Tassi**, ha fatto sapere che, già entro la fine di questa settimana, le pro-

vince potranno contare su 2,9 milioni di dosi.

Santé Canada ha poi citato studi clinici con 3.100 partecipanti sul vaccino Pfizer per sottolineare la sua efficacia al 90,7%. I principali effetti indesiderati riportati sembrano simili a quelli osservati negli adolescenti e nei giovani adulti, ma meno comuni. Tra gli effetti collaterali segnalati, ci sono anche la stanchezza ed il mal di testa, ma sempre di

Per i bambini è stata autorizzata l'iniezione di due dosi da 10 microgrammi, ovvero un terzo della dose da 30 microgrammi prevista per il resto della popolazione, ed è stata raccomandato un intervallo di tre settimane tra le due dosi, suggerendo alle province - che dovranno gestire la logistica delle somministrazioni - di estender-

lo fino a otto settimane per una migliore immunità. Spetta ora ai governi provinciali procedere con la campagna vaccinale. In Québec, il Ministero della Salute **Christian Dubé** ha indicato un modello ibrido: i genitori avranno cioè la scelta di far vaccinare i propri figli a scuola oppure potranno recarsi in un centro di vaccinazione. Il governo provinciale si è già detto pronto ad iniziare a vaccinare i bambini nei prossimi giorni e Dubé ha ribadito l'obiettivo di somministrare una prima dose a tutti i bambini prima delle festività natalizie. (V.G.)

## CANADA Pandemia e immigrazione: summit tra Obrador, Biden e Trudeau



WASHINGTON - I leader di Canada, Messico e Stati Uniti hanno discusso a Wa-

shington, giovedì scorso, nel corso dell'incontro dei "Tre Amigos", dei problemi che

interessano l'America settentrionale, impegnandosi a intraprendere azioni concrete contro la pandemia e a promuovere la salute globale, ad aumentare la competitività, a creare le condizioni per una crescita equa e a coordinare una risposta regionale alla migrazione. Prima che si svolgesse il primo vertice trilaterale in cinque anni, il presidente Usa **Joe Biden** ha incontrato separatamente il Primo Ministro canadese **Justin Trudeau** e il presidente messicano **Andrés Manuel López Obrador**. Trudeau e López Obrador si sono anche incontrati separatamente con

la vicepresidente Usa Kamala Harris, con la quale hanno discusso di sicurezza, economia, pandemia, cooperazione sull'esplorazione dello spazio e di un approccio regionale nelle Americhe alla migrazione. Messico e Canada, in particolare, hanno espresso allarme su una proposta di Biden per un credito d'imposta che incoraggia la produzione statunitense di veicoli elettrici.



**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER  
Dal 1998

**PENSATE DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!**  
Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière | 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1 | www.marioconte.com | Uff: 514 329-0000



**Clemente Monterosso**  
514.804.6277  
c.monterosso@mdoavocats

**Luciano G. Del Negro**  
514.726.8311  
l.delnegro@mdoavocats

**François Ouimet**  
514.245.6836  
f.ouimet@mdoavocats



**Salvatore Maiolo**  
Courtier Immobilier Agré

**514 651-8824**  
smaiolio@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2  
Ufficio: 514 272-4868

*Mosti Mondiale*

**LA MAISON DU BARIL**



**TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO**

Barili in rovere • Barili di plastica  
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino  
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

**5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec**  
**Marco: 514 256-1044**

# ITALIANI NEL MONDO

## Settimana della cucina italiana: il contributo dell'Ice in Canada



Il 22 novembre, l'Agenzia Ice per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane ha lanciato una campagna mediatica sulle piattaforme Instagram, Twitter e LinkedIn, a supporto della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo (Scim) in Canada, per far conoscere le eccellenze del Made in Italy e l'importanza di saperle distinguere dalle imitazioni e dalle falsificazioni. Il 23 novembre, poi, è previsto il lancio della campagna realizzata dall'Ithq. Verranno diffusi tre video da un minuto e uno da tre minuti, tramite le piattaforme social Facebook e Instagram e su siti settoriali.

I video mostrano il noto chef Pasquale Vari intento a illustrare le peculiarità di salumi, formaggi e pasta italiani, in alcuni luoghi di prestigio a Montréal.

## Cucina italiana nel mondo dal 22 al 28 Novembre

# Di Maio: "Promuovere la dieta mediterranea è una priorità"

**"Con il tema scelto quest'anno - ha detto il Ministro degli Esteri - vogliamo mettere in risalto il connubio tra promozione dell'agroalimentare italiano e valorizzazione della dieta mediterranea"**

Roma, (NoveColonneATG) - Promuovere la dieta mediterranea è "una priorità della diplomazia economica della Farnesina". Lo ha detto il Ministro degli Esteri, Luigi Di Maio, in apertura del lancio della VI edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, un evento che si è tenuto il 18 novembre alla Farnesina e che celebra quel settore agroalimentare che nel 2020 è valso, secondo i dati ricordati dal ministro, 208 miliardi di euro pari al 12,6% del Pil. L'evento, affermando l'importanza della dieta mediterranea, si è

concentrato particolarmente sui temi dell'Italian Sounding e del Nutriscore. Nel primo caso, il titolare della Farnesina si è espresso ricordando "l'intensa azione di contrasto alla contraffazione dei beni italiani su scala mondiale" e sottolineando che "pratiche lesive come l'Italian Sounding hanno dimensioni preoccupanti. I consumatori esteri devono ricevere un'informazione corretta sui nostri prodotti". A favore della consapevolezza all'estero sui temi della contraffazione, il Ministro degli Esteri ha aggiunto che "con Assocamerestero e le



Camere di Commercio italiane abbiamo realizzato nel mondo l'iniziativa 'True Italian Taste'. Sul tema delle etichettature, e in particolare del Nutriscore, Di Maio si è espresso con fermezza: "Siamo contrari a sistemi di etichettatura fronte pacco a semaforo. Assieme agli altri Ministeri competenti abbiamo anzi definito il 'Nutrinform bat-

tery', adottato in Italia e proposto come schema armonizzato europeo che tutela la salute dei consumatori e gli interessi della nostra filiera alimentare". Sul tema delle etichettature sono intervenuti anche gli altri ospiti istituzionali. Gian Marco Centinaio, Sottosegretario di Stato al Ministero delle Politiche agricole, alimentari e

forestali, ha dichiarato: "La sperimentazione del Nutriscore ci spaventa, perché riteniamo che il ruolo di un'etichettatura sia di informare il consumatore, mentre il sistema a semaforo manipola il mercato, perché non dà alcuna informazione reale ma solo un messaggio di condizionamento, confondendo il principio di 'One Health' con 'One Diet'". Ed ha aggiunto: "Il Nutriscore premia i prodotti iper-trasformati e con un pesante packaging, quindi va anche contro tutte le strategie verdi. Non favorisce la transizione ecologica". Alle critiche si aggiungono anche le considerazioni di Gilberto Pichetto Fratin, viceministro allo Sviluppo Economico, il quale ha sottolineato l'importanza della "tracciabilità dei prodotti, che ci permette l'individuazione

ovunque nel mondo". Nata nel 2016, la rassegna della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, che si quest'anno si sta svolgendo, a Montréal, dal 22 al 28 novembre con il coinvolgimento di tutta la rete diplomatico-consolare, si è affermata negli anni come una delle iniziative di punta del Maeci per promuovere all'estero il meglio della filiera agroalimentare e della tradizione eno-gastronomica italiana. Il tema dell'edizione 2021, "Tradizione e prospettive della cucina italiana: consapevolezza e valorizzazione della sostenibilità alimentare", unisce alla promozione dei prodotti agroalimentari italiani la valorizzazione della Dieta Mediterranea, quale modello di alimentazione e stile di vita sano e sostenibile.

# 12 new entry nell'associazione "I Borghi Più Belli d'Italia"

di Giulia Verticchio

Nata nel 2001 per valorizzare e tutelare il grande patrimonio storico, artistico, culturale e paesaggistico dei piccoli comuni italiani, la rete "I Borghi Più Belli d'Italia" ha accolto 12 nuove località, una più suggestiva dell'altra, che hanno superato i 72 parametri di certificazione necessari: Alberobello (BA), Bellano (LC), Buccheri (SR), Calascibetta (EN), Campiglia Marittima (LI), Castelnuovo di Porto (RM), Crecchio (CH), La Maddalena (SS), Luserna (TN), Nocera Umbra (PG), Petritoli (FM), Pieve Tesino (TN). Il



commento del presidente Fiorenzo Primi: "Ci sono borghi già affermati che portano ulteriore

notorietà all'associazione e altri che, pur essendo ugualmente affascinanti e ricchi di tesori,



sono meno conosciuti e hanno bisogno del nostro traino per farsi apprezzare". In Trentino sono stati premiati Luserna - un piccolo paesino di montagna a sudest di Trento, immerso nella natura dell'Alpe Cimbra, dove si

parla il cimbro - e Pieve Tesino, che sorge tra torbiere e boschetti e un bellissimo orto botanico ed è il borgo dove nacque Alcide De Gasperi e dove oggi si può visitare la sua casa-museo. In Lombardia scopriamo Bellano, sulla sponda orientale del lago di Como, con i suoi edifici colorati. Si scende in Toscana fino a Campiglia Marittima per scoprire il suggestivo borgo medievale della costa degli Etruschi, in provincia di Livorno. La sua storia è segnata dalla presenza di giacimenti minerali e dall'estrazione di rame, piombo argentifero, ferro e marmo, essenziali per il commercio. Passando nel Lazio si arriva a Castelnuovo di Porto, con la sua Rocca Colonna che domina il magnifico parco di Veio, area naturale protetta. In Abruzzo troviamo il piccolo centro medievale di Crecchio, con il suo castello ducale che

ospita la duecentesca torre dell'ulivo e il museo dell'Abruzzo bizantino e altomedievale. Petritoli è la new entry delle Marche in provincia di Fermo: domina la verde e fertile vallata dell'Aso tra olivi, gelsi e colline con una vista spettacolare che spazia dai monti Sibillini alla costa adriatica. Il borgo ospita chiese e conventi ricchi di opere d'arte e palazzi signorili trasformati in musei. Scopriamo poi Nocera Umbra, con la sua torre civica risalente all'XI secolo; ma il borgo è famoso soprattutto per le sue acque minerali dette "bianche" o "sante" e conosciute anche ai tempi di San Francesco. Scendendo in Puglia, troviamo la famosa Alberobello, con i suoi trulli, realizzati con la tecnica della muratura a secco, già tutelati dall'Unesco. In Sicilia scopriamo Buccheri (Siracusa), famoso per la produzione di olio d'oliva nel cuore dei monti Iblei, e Calascibetta, sui monti Erei vicino a Enna, borgo noto per le sue numerose chiese e la necropoli di Realmese, sito archeologico dell'età del Ferro. Infine troviamo aggiunta La Maddalena, la maggiore di circa 60 isole e isolotti che compongono l'omonimo arcipelago a nord-est della Sardegna, di fronte alle coste galluresi. Per info: [borghipiubelliditalia.it/](http://borghipiubelliditalia.it/)



## Vito & Giacinto

Courtier Immobilier

# GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO



RE/MAX

RE/MAX L'ESPACE

Agence immobilière



514 825.1720

514 816.7270

[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

# ITALIANI NEL MONDO

## Musica: i Måneskin 'best rock' agli MTV Europe Music Awards

**ROMA, (NoveColonneATG)** - I Måneskin, dopo la vittoria a Sanremo e all'Eurovision, e dopo l'enorme successo avuto nei giorni scorsi al Roxy Theatre di Los Angeles con l'apertura del concerto dei Rolling Stones, raggiungono un altro grande traguardo. Il 14 novembre Damiano, Victoria, Thomas ed Ethan sono stati incoronati come miglior rock band del 2021 agli MTV European Music Awards a Budapest, battendo altri colleghi ben più famosi, quali, per esempio, i The Killers, i Coldplay ed i Foo Fighters, conquistando la categoria Best Rock. Questa vittoria segna



altri due record, non solo per la band, ma anche per la nazione intera: sono stati i primi artisti italiani di sempre a vincere nella categoria internazionale degli EMA, mentre Victoria potrà vantare di esser stata la prima donna del nostro Paese ad essersi mai esibita sul palco del festival. A primeggiare nella categoria best Italian Act è stato invece Luca Marzano, meglio conosciuto come Aka7Even, il quale in un suo tweet

ha commentato "Io come best Italian Act, Maneskin come best rock. Dall'Italia è tutto." La vittoria è stata ben accolta nel Bel Paese. Il Ministro della Cultura, Dario Franceschini, ha commentato così il traguardo del gruppo: "Complimenti ai Måneskin! Il premio 'Best rock' agli MTV Europe Music Awards 2021 è un'ulteriore conferma del loro talento e una vittoria per tutta la musica italiana".

## Intelligenza artificiale, Milano mira a un polo di eccellenza europeo

**MILANO, (NoveColonneATG)** - Le Università milanesi Bocconi, Università Statale di Milano, Università degli Studi di Milano-Bicocca, Politecnico di Milano hanno unito le forze per dar vita a un polo di eccellenza per la ricerca e la formazione nell'intelligenza artificiale e nel machine learning. I quattro Atenei sono infatti diventati una delle Unit di ELLIS, lo European Laboratory for Learning and Intelligent

Systems. L'iniziativa è stata presentata il 17 novembre al Comune di Milano, insieme al sindaco Giuseppe Sala, dal rettore della Bocconi, Gianmario Verona, dal prorettore vicario della Statale, Maria Pia Abbraccio, dalla rettrice della Bicocca, Giovanna Iannantuoni, e dal rettore del Politecnico, Ferruccio Resta. Nata nel 2018, ELLIS è l'associazione che riunisce i migliori scienziati e accademici europei

di intelligenza artificiale con l'obiettivo di promuovere lo sviluppo scientifico sul tema in Europa. L'intelligenza artificiale e il machine learning sono infatti il fulcro di una rivoluzione tecnologica e sociale che sta cambiando ogni aspetto della società ed è su questi temi, di conseguenza, che l'Europa si gioca e si giocherà sempre di più in futuro la propria competitività di fronte ai giganti del settore, Stati Uniti e Cina.

**LORENZO DE GUIDI** *Esperienza TRENTENNALE*  
 Courtier Immobilier 

Per tutti i vostri bisogni in Immobiliare **CHIAMATEMI al:**  
**514.569.6777**  
 lorenzo.remaxservice@gmail.com

**RE/MAX EXCELLENCE INC.** *Estimazione GRATUITA della vostra proprietà!*  
 Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc. 7130 rue Beaubien Est Anjou, Québec H1M 1B2

  
 B. Ed.  
**Angelo Cecere**  
 Location de logements et locaux commerciaux

**FIDUCIOSAMENTE VOSTRO!**  
 Vi garantisce clienti di prima qualità

**514-661-5875**

## GRANDE VENDITA NATALIZIA

**TOVAGLIE NATALIZIE**



**PANETTONI IMPORTATI DALLA SICILIA**

  
**CAPPOTTI D'INVERNO DA DONNA E DA UOMO**  
 Tutte le taglie

**CIABATTE DA DONNA E UOMO**  
 Grande varietà di scelta!  
 Tutte le misure

**SCARPA ORTOPEDICA**

- Suola flessibile
- In cuoio
- Respira

Tutte le misure

**STIVALI DA DONNA E UOMO**



**Stivali con ramponi integrati**

**DA UOMO E DONNA**  
 Tutte le misure

Tutte le misure

Boutique  
**PINA SACCO**

**UN SOLO INDIRIZZO**  
 4589 rue Jarry Est, St-Léonard

**514-322-7010**  
 Dal lunedì al sabato 9 - 17  
 CHIUSO LA DOMENICA

## ITALIA

## Sicurezza stradale: un italiano su tre non usa la cintura



Italiani imprudenti alla guida e agli ultimi posti in Europa quanto a rispetto del codice della strada: è l'impietosa fotografia scattata dalla Ricerca Osservatorio Stili di Guida Utenti commissionata dall'Anas. Dallo studio emerge come il 28,38% dei conducenti non allaccia le cinture, dato che si alza se riferito al passeggero anteriore (31,87%) e passeggero posteriore (80,12%). Dati molto lontani dalla media registrata negli altri Paesi europei, dove il 90% degli automobilisti indossa le cinture anteriori e ben il 71% dei passeggeri quelle posteriori. Indisciplina anche per quanto riguarda i dispositivi di ritenuta per bambini - ben il 49,47% non li utilizza - e per gli indicatori luminosi: il 55,63% non li accende per la manovra di sorpasso o rientro (76,46%), o per l'entrata (59,20%) o uscita (43,71%) da una rampa. Infine un automobilista su dieci (12,41%) utilizza in modo improprio il cellulare alla guida, cifra che balza al 18,06% nella fascia di età 18-40 anni.

# Ok a terza dose dopo cinque mesi

## Regioni compatte contro i No Vax

ai dipendenti delle Rsa e forse di altre categorie a partire dalle forze dell'ordine, i dipendenti della Pa a contatto con il pubblico e gli insegnanti; la riduzione dei tempi di validità dei tamponi (i molecolari da 72 a 48; i rapidi da 48 a 24 ore).



**Publicata la circolare che prevede l'anticipo della dose booster. Le minori restrizioni chieste dalle Regioni potrebbero scattare in zona arancione o rossa**

ROMA - Dare certezze alle categorie produttive e all'economia invernale premiando i cittadini che si sono vaccinati prevedendo per loro minori restrizioni, in zona arancione o rossa. È quanto chiesto dalle Regioni nell'incontro svoltosi lunedì con il Governo a Palazzo Chigi, per mettere a punto ulteriori misure per fronteggiare la quarta ondata del Covid. Alla riunione erano presenti i ministri degli Affari Regionali

e della Salute, **Mariastella Gelmini e Roberto Speranza**, e il sottosegretario alla Presidenza del Consiglio **Roberto Garofoli**. Assente il Premier **Mario Draghi**. Altra richiesta arrivata dalle Regioni al governo è stata quella di aumentare i controlli alle frontiere con gli altri Paesi. Il governo, dal canto suo, si è detto disponibile ad avviare una riflessione sul "super green pass", con maggiori restrizioni

per i non vaccinati.

**Publicata circolare, terza dose a 5 mesi da ciclo primario.** Il Ministro Speranza riferito che "dopo l'ultimo parere di Aifa sarà possibile fare la terza dose dopo 5 mesi dal completamento del primo ciclo" invece di sei. L'ok all'anticipazione della dose booster è stato dato dall'Aifa in "un'ottica di massima precauzione", considerando che la circolazione virale è aumentata.

**Verso apertura terza dose anche a under 40.** L'indicazione emersa dall'incontro tra Governo e Regioni è quella di aprire alla terza dose anche per gli under 40.

**Il summit governo-regioni.** Il summit a Palazzo Chigi è stato fortemente voluto dalle Regioni, che spingono per misure più stringenti. L'idea è di limitare la validità del green pass con i tamponi solo all'accesso al lavoro o ai servizi essenziali (come treni e aerei). I "no vax" resterebbero perciò esclusi dai luoghi di ritrovo, aggregazione e socialità, come cinema, teatri ristoranti o stadi, che resterebbero accessibili solo a vaccinati e guariti. Le restrizioni, con il doppio tipo di green pass, avrebbero comunque effetto solo in caso di cambio di colore delle regioni. Questa per lo meno è la richiesta della maggior parte dei governatori. Ma tra loro c'è anche chi, come il governatore della Calabria **Roberto Occhiuto**, propone di anticipare il super green pass subito, indipendentemente dai colori.

**Le modifiche in arrivo questa settimana.** In programma c'è un Consiglio dei ministri, che (probabilmente giovedì) emanerà il decreto con le nuove regole. Tra queste: l'anticipo della scadenza dell'attuale green pass (da 12 a 9 mesi); l'obbligo della terza dose (da oggi prenotabile per tutti gli over 40) ai sanitari e



## AL SENATO

a cura del Senatore Tony Loffreda, CPA

## Un Senato indipendente e multietnico per un Canada migliore

Lo scorso 23 novembre, il Senato ha fatto da sfondo alla cerimonia di apertura della 44esima legislatura del Parlamento canadese. Modernissima e all'avanguardia, inaugurata nel 2019 dopo i lavori di ristrutturazione, la Camera Alta ha accolto Sua Eccellenza l'Onorevole Mary Simon, Governatrice Generale del Canada, il Primo Ministro ed altri dignitari in occasione del "Discorso dal Trono".

A detta di tutti, è stato un giorno importante, in particolare per i popoli indigeni, poiché la prima persona indigena del Canada a servire come rappresentante della Regina ha letto l'agenda del governo e le priorità legislative per la prossima sessione parlamentare. La sua nomina, la scorsa estate, va oltre il simbolismo e la novità, visto che ha dedicato tutta la sua vita alla riconciliazione, e so che continuerà a farlo anche nel suo nuovo ruolo.

Alcuni potrebbero chiedersi come mai il Discorso, che viene letto dal Governatore Generale, ma preparato dall'Ufficio del Primo Ministro, viene pronunciato nell'Aula del Senato. Costituendo l'agenda del governo, potrebbe sembrare più appropriato che fosse letto nella Camera dei Comuni dai componenti del governo, come succede per la presentazione della manovra finanziaria. Tuttavia, in quanto monarchia costituzionale e democrazia parlamentare, abbiamo adottato molte tradizioni dai nostri cugini britannici e dal sistema di Westminster. Il Discorso non si tiene alla Camera dei Comuni perché, per tradizione, alla Regina ed ai Senatori è vietato entrare nella Camera Bassa, il che spiega perché i troni - i veri seggi su cui siederebbe il monarca - si trovano al Senato. In effetti, la stessa regina Elisabetta II si è seduta sul suo trono canadese in due occasioni, nel 1957 e nel 1977, per pronunciare il "Discorso dal Trono".

L'apertura dei lavori parlamentari ha rappresentato anche la prima occasione per presentare formalmente otto nuovi senatori nominati all'inizio dell'estate, tre dei quali del Québec. Con queste ultime nomine, ora sono 57 su 93 i senatori nominati al Senato su proposta del Primo Ministro Trudeau, grazie ad un processo indipendente e apartitico attraverso il quale un organo consultivo esamina le domande in base al merito ed ai requisiti costituzionali.

Quello che alcuni esperti all'inizio hanno definito come "l'esperimento del Senato di Trudeau", a mio modesto parere, ha reso l'istituzione più forte, più indipendente e influente, e in grado

di servire meglio i Canadesi. Ed i Canadesi la pensano allo stesso modo. In un sondaggio Nanos commissionato dalla mia collega Donna Dasko all'inizio di quest'anno, la stragrande maggioranza dei cittadini è a favore di un Senato più indipendente, apartitico e composto da Senatori nominati attraverso questo nuovo sistema. Oggi, l'80% dei Senatori siedono come membri indipendenti, non affiliati a un gruppo o partito politico - una vera testimonianza dell'approccio sensato e di successo del Primo Ministro Trudeau verso un Senato indipendente.

Come in tanti probabilmente già sanno, il Senato è stato originariamente creato per garantire una migliore tutela degli interessi regionali, dei diritti linguistici e religiosi, oltre a rappresentare un contrappeso rispetto al governo ed alla Camera dei Comuni. Questa responsabilità prosegue anche oggi e, nel corso degli anni, si è allargata fino a comprendere i diritti di tutte le minoranze in generale. I Senatori hanno la responsabilità di essere la voce di chi è senza voce. Ci sono, poi, Senatori provenienti da tutto il mondo, originari cioè di paesi come Pakistan, Uganda, Zimbabwe, Iran e Vietnam, solo per citarne alcuni. Inoltre, al Senato abbiamo quasi raggiunto la parità di genere: 46 Senatori su 93, infatti, sono donne.

Quasi il 12% dei Senatori si identifica come indigeno. Questa è una grande notizia e i Canadesi dovrebbero essere orgogliosi che il Senato stia diventando sempre più un riflesso del mosaico culturale e del panorama demografico del Canada. La diversità dell'attuale composizione del Senato costituisce un patrimonio di conoscenze ed esperienze che contribuisce ulteriormente al nostro lavoro di tutela e promozione dei diritti delle minoranze.

Il nuovo Parlamento sarà certamente uno tra i più entusiasmanti e imprevedibili a causa, in parte, del suo status di minoranza. Con la tabella di marcia indicata nel "Discorso dal Trono", ora i liberali devono mettersi al lavoro per realizzare la loro ambiziosa agenda legislativa, mentre ci stiamo lentamente riprendendo dalla pandemia e dalle difficoltà economiche degli ultimi 20 mesi. Senza fare dell'ostruzionismo, ma con spirito pratico, mirato e strategico, so che i Senatori sono pronti a discutere, considerare e migliorare la legislazione per tutti i Canadesi, in particolare le minoranze, conducendo allo stesso tempo studi approfonditi su questioni di importanza nazionale nella speranza di influire sulle future iniziative politiche.

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**SE HAI BEVUTO,**

**NON GUIDARE!**



# VOTO COMITES MONTRÉAL

## UnItalia e Insieme per gli Italiani: 28 candidati per 12 posti

**1 1708 connazionali iscritti nei registri elettorali, il 4.58% degli aventi diritto, dovranno far pervenire il plico all'Ufficio consolare entro il 3 dicembre 2021**

**MONTRÉAL** – Nei giorni scorsi, tutti i connazionali nel mondo che si sono iscritti nei registri elettorali prima del 3 novembre hanno ricevuto il plico con la scheda elettorale per il rinnovo dei Comites. Chi non ha ancora ricevuto il plico, a partire da martedì 23 novembre potrà richiedere il duplicato contattando l'Ufficio consolare.

**Cosa sono e cosa fanno.** Istituiti nel 1985, i Comites (Comitati degli Italiani all'Estero) sono organismi rappresentativi della collettività italiana, eletti direttamente dai connazionali residenti all'estero in ciascuna circoscrizione consolare ove risiedono almeno tremila connazionali iscritti nell'elenco AIRE. Sono composti da 12 (come a Montréal) o da 18 membri, eletti in circoscrizioni consolari rispettivamente sotto o sopra la soglia dei 100.000 connazionali residenti AIRE, e restano in carica 5 anni. Nel mondo sono presenti 108 Com.It.Es., di cui 50 in Europa, 44 nelle Americhe, 7 in Asia e Oceania, 4 nell'area medio-orientale e 3 in Africa sub-sahariana.

Una presenza importante, per rappresentare e promuovere gli interessi della comunità italiana nel mondo. Oltre ad esercitare azione di collegamento tra le comunità degli italiani residenti all'estero e le autorità consolari, i Comites contribuiscono ad individuare le esigenze di sviluppo sociale, culturale e civile della comunità di riferimento; promuovono (in collaborazione con l'autorità consolare, con le regioni e con le autonomie locali, nonché con enti, associazioni e comitati operanti nell'ambito della circoscrizione consolare) iniziative sociali e culturali, con particolare riguardo alla partecipazione dei giovani, alle pari opportunità, all'assistenza sociale e scolastica, alla formazione professionale, al settore ricreativo, allo sport e al tempo libero. I Comitati sono altresì chiamati a cooperare con l'Autorità consolare nella tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini italiani residenti nella circoscrizione consolare. I membri dei COMITES restano in carica cinque anni e non percepiscono

remunerazione per la loro attività.

**Come si vota.** L'elettore che ha esercitato l'opzione di voto dovrebbe aver già ricevuto a casa il plico, contenente: il certificato elettorale; la scheda elettorale; la busta bianca per l'inserimento della scheda; la busta preaffrancata con l'indirizzo dell'Ufficio consolare; un foglio informativo con le modalità di voto; il testo della Legge. L'elettore deve tracciare un segno con una penna di colore nero o blu sul contrassegno della lista prescelta o comunque sul rettangolo che lo contiene. Nell'ambito della stessa lista, l'elettore può esprimere fino a 4 preferenze, tracciando un segno a fianco del cognome e nome dei candidati prescelti. Non è possibile esercitare il voto disgiunto: si possono, cioè, esprimere fino a 4 preferenze all'interno della stessa lista. La scheda votata va inserita nella busta piccola che dovrà essere chiusa e sigillata. Questa busta, contenente la sola scheda votata, deve essere poi inserita nella busta più grande preaffrancata, sulla quale compare l'indirizzo dell'Ufficio consolare, e nella quale l'elettore dovrà introdurre anche il tagliando del certificato elettorale, dopo averlo staccato dal certificato stesso utilizzando la linea tratteggiata. Sulla busta preaffrancata da restituire chiusa all'ufficio Consolare non va riportato

il mittente. La busta preaffrancata deve essere restituita per posta all'Ufficio consolare al più presto possibile, in modo che giunga a destinazione non oltre le ore 24 del 3 dicembre 2021. I last-minute possono consegnare il plico a mano il 3 dicembre direttamente in Consolato, oppure depositarlo nel piccolo contenitore della posta che si trova vicino al cancello. Ma non aspettate l'ultimo minuto: le operazioni di spoglio si svolgeranno già il 4 dicembre e tutti i plichi che arriveranno dopo lo spoglio non saranno più validi.

**A Montréal 1708 iscritti, il 4.58% degli aventi diritto.** Sono 177.835 gli italiani all'estero che voteranno alle elezioni dei Comites del 3 dicembre. Il dato della Direzione generale italiani all'estero della Farnesina è aggiornato al 5 novembre, cioè due giorni dopo la scadenza per esercitare la cosiddetta "opzione inversa". Considerato che secondo l'ultimo Rapporto italiani nel mondo 2021, curato dalla Fondazione Migrantes, al 1° gennaio 2021 sono 5.652.080 gli italiani residenti all'estero, a partecipare al voto per il rinnovo dei Comites è solo il 3,15% degli aventi diritto. Nella circoscrizione consolare di Montréal gli iscritti sono 1.708 su 37.247 iscritti all'Aire, ovvero il 4,58% degli aventi diritto.

**A Montréal la sfida è tra due liste: UnItalia e Insieme per gli Italiani, entrambe composte da 14 candidati. Ecco chi sono.**

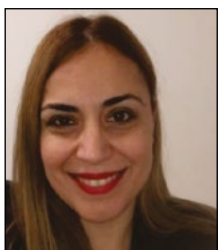
### Lista UnItalia



Orsi Renzo



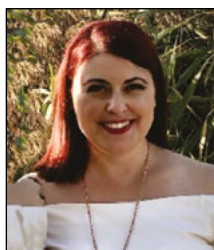
Miserendino Paola



Di Benedetto Angela



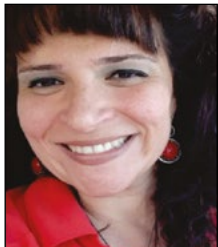
Priolo Giuseppe



Ciccone Maria



Bambino Gianfrancesco



Rabach Luisa



Evoli Paolo



Quercia Santino



Audino Domenico



Scala Paolo



Cancian Sonia

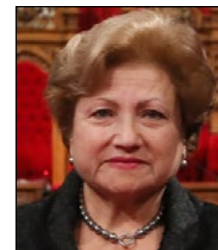


Caivano Donato



Bellomo Francesco

### Lista Insieme Per gli Italiani



Buondonno Anna Maria



Casale Casimiro



Chieffallo Giovanni



Colarusso Anna



De Ciccio Marino



De Rosa Enzo



Discepola Mario



Famiglietti Rocco



Fiorentino Daniela



Giardina Vincenzo



Giordano Vittorio



Maiolo Ilario



Morsella Margherita Maria



Rosati Vera



# Il grande Ciclo, le quattro Età e il grande Ciclo, le quattro Età e la Tradizione

Iniziando dicendo di voler concludere questa mia riflessione sulla Tradizione, sarebbe presunzione da parte mia, poiché non è possibile concludere qualcosa di cui, praticamente, considero di aver appena sfiorato la portata e la mole. Preciso che questa mia modesta riflessione sulla Tradizione è anzitutto espressione di gratitudine verso le grandi "Personalità" che in tutti i tempi, come anelli di una lunga catena, attraverso saggi e scritti hanno concatenato e trasmesso i principi eterni di una Scienza sacra che collega l'Individuo alla Fonte primordiale di tutto. Termino sul soggetto, accennando ad un tema che considero centrale nella visione spirituale e tradizionale della storia e della genesi antropologica umana: la teoria del "Grande tempo" ad infinitum: un "tempo particolare" composto da brevi e periodici cicli cosmici rigeneratori (le quattro età), presentati in tutte le culture

"primitive". Ovunque la teoria del "Grande tempo" si ritrova in unione al mito delle quattro età successive, e l'"età dell'oro" si trova sempre all'inizio del ciclo, vicino all'"illud tempus". Il mito ciclico della ripetizione eterna costituisce una formulazione archetipale, presso tutte le religioni. Nella tradizione indioariana, la credenza nella distruzione e nella creazione periodica dell'universo si trova già nell'Atharva Veda. Stando a questa specifica tradizione, un ciclo completo, il Mahayuga (Grande tempo) dura dodicimila anni (Mahābhārata). Qui risultano impressionanti le annotazioni corrispettive all'evoluzione dei cicli (Yuga) contenuti nel Mahayuga: alle diminuzioni progressive della durata di ogni nuovo yuga (una delle tre età) corrisponde, sul piano umano, un rilassamento dei costumi e un declino dell'intelligenza. Questa decadenza continua su tutti i piani: biologico, intellettuale, etico, so-



**Il significato esoterico di questo simbolo è quello solare e di perennità nella figura del cerchio, unito ad un significato di tramite e collegamento tra mondo terreno e mondo celeste, dovuto al fatto che l'asse orizzontale della croce viene ricondotto alla rappresentazione della dimensione terrena e materiale, mentre quello verticale alla dimensione celeste e spirituale.**

ciale, ecc. Il passaggio da uno yuga (ciclo) all'altro avviene durante un "crepuscolo" che segna un decrescendo anche all'interno di ciascuno yuga, poiché ciascuno di essi termina con un periodo di tenebre. A misura che ci si avvicina alla fine del ciclo, cioè alla

fine del quarto e ultimo yuga, il nostro (l'Età del ferro), le "tenebre" si infittiscono. Il kali-yuga, quello nel quale ci troviamo attualmente, è considerato proprio l'"età delle tenebre". Il ciclo completo termina con una "Grande dissoluzione", un pralaya. L'unica possibilità di uscire dal tempo, di spezzare il cerchio di ferro delle esistenze, è l'abolizione della condizione umana e la conquista del Nirvana. È con proposito che mi sono soffermato sulla tradizione indioariana dei Cicli cosmici, poiché è la più pertinente. A questo riguardo, mi preme però segnalare più vicino a noi la mitologia, la religione e la filosofia precristiana dei popoli indoeuropei. Chiunque ha una nozione minima della mitologia, del pensiero religioso e filosofico antico ha certamente riscontrato questo particolare concetto del "tempo mitico". Il tempo che fu, che purtroppo secondo i nostri parametri "razionali" viene

oggi interpretato come mito, leggenda e fantasiosa spiegazione religiosa. Eppure la Tradizione occidentale è ricca di elementi che fanno riferimento ad una cosmogonia basata sul mito antico dei cicli cosmici (l'età dell'Oro, Argento, Bronzo e Ferro) e le conseguenze filosofiche con i presocratici, Platone, i neopitagorici, il neo Stoicismo e la Gnosi. Dalle varie testimonianze, sembra che ovunque, a tutte le latitudini, l'umanità conservi un arcano ricordo e la nostalgia di un'"età dell'Oro", l'età dell'innocenza e di un "paradiso perduto". In Italia, un'età dell'oro è testimoniata da una mitica Italia saturnina, di quando la Penisola visse un periodo "aureo" tutelata da una presenza divina nel Dio Saturno (Saturnia Tellus); vi è in più il simbolo del mito biblico dell'Eden perduto, di cui si vive la nostalgia nel ricordo di un'"Età" ideale, lontano dal ciclo che oggi viviamo: il Ciclo dell'Età del ferro o del lupo, il kali-yuga (l'Età oscura) indioariano; o l'apocalittico mito norreno della fine dei tempi. La conservazione di idee simili anche nella tradizione germanica (conflagrazione universale, "ragnarök", seguita da una nuova creazione) conferma la struttura indo-ariana dei miti indoeuropei, i quali possono

essere considerati come numerose varianti dell'archetipo. È curioso constatare che anche l'approccio strutturale del metodo comparato dei miti studiosi moderni dei miti riscontra un'analogia interpretazione del tempo nel "mito delle origini" presso tutte le religioni del passato. Termino sperando che, modestamente, questo breve "excursus" sulla Tradizione abbia contribuito a completare il discorso accennato nelle ultime edizioni sullo "sfaldamento della nostra civiltà", trascendendo le fisime e le illusioni di questa chimera che è diventata la nostra tanto decantata società "del benessere". Ho inteso presentare succintamente un'alternativa, una visione ontologica sacrificata dalla modernità, la quale, a partire da un dato momento storico, ha inteso eliminare progressivamente qualunque forma e manifestazione del sacro, diventando una tragica farsa, un termitaio di ciechi che deambulano guidati da altri ciechi. Termino ricordando che le acque, una volta sgorgate, ricominciano il loro "ciclo perenne", e che le acque del Fiume non son mai le stesse, ma il Fiume sì, è lo stesso!... E il ciclo ricomincia... mosso "l'Amor che muove il sole e le altre stelle"...

(Conclusione)



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**



**Dr. Bruno L. De Minico**

**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica

Impianti e Protesi

Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201

(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**



ÉQUIPE **Orfeo.ca**

**Al servizio della comunità italiana dal 1992**

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

**Sara Barone**

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com





## L'ANGOLO LEGALE

di **Anna Colarusso**

anna@kaperoniscolarusso.com

### La vendita di proprietà in Italia

La vendita è un contratto con cui si trasferisce la proprietà di una cosa o un altro diritto previo corrispettivo di un prezzo o considerazione.

Se si vuole vendere un immobile o un terreno in Italia, sono necessari diversi documenti.

**Vediamo innanzitutto i documenti necessari per vendere una casa in Italia:**

- In primis il titolo di proprietà, cioè il rogito notarile di acquisto o donazione della casa o del terreno da vendere. Se l'immobile si è avuto per successione, in tal caso il titolo di proprietà è rappresentato dalla successione di morte; **in questo caso si rende necessario un particolare atto notarile chiamato "accettazione tacita dell'eredità";**
- L'Attestato di Prestazione Energetica o APE che va redatto da un tecnico;
- La Concessione edilizia al fine di valutare la regolarità edilizia, unitamente al certificato di agibilità o di abitabilità;
- La Planimetria catastale, al fine di verificare la corrispondenza all'attualità con l'immobile da alienare;
- La visura ipotecaria;
- Il Certificato che attesti lo stato civile del venditore e il suo regime patrimoniale;
- La Visura camerale, se il venditore corrisponde a una società;
- Nel caso in cui si tratti di un condominio, si rende necessario anche il regolamento dello stesso, insieme ad una dichiarazione dell'amministratore;
- Se l'immobile è al momento in affitto a terzi, allora è essenziale il contratto di locazione stipulato;
- Se l'immobile è gravato da mutuo, invece, si rende necessaria una copia del contratto di mutuo.
- Una procura speciale per vendere è necessaria se il venditore non è presente alla stipula del rogito notarile.

Come visto, i documenti richiesti per vendere un immobile sono numerosi e la responsabilità nel caso in cui manchi uno di questi appartiene al venditore; in caso di mancanza di uno o più documenti, in seguito alla sottoscrizione del compromesso preliminare di vendita, l'acquirente può richiedere un risarcimento di danni o addirittura il doppio della caparra incassata al momento della sottoscrizione del preliminare di vendita.

Per queste ragioni, è opportuno rivolgersi ad un professionista che opera nel settore. **Il nostro studio legale può assistervi in tutti i passaggi di vendita di un immobile in Italia** (accertarsi che si abbia tutta la documentazione necessaria prima di procedere con la messa in vendita; stabilire il prezzo; occuparsi della promozione del proprio immobile; chiudere la trattativa) **senza affrontare inutili viaggi e con la professionalità degli Avvocati specializzati.**

## DIRITTO ITALIANO



### Avv. Anna Colarusso

*Kaperonis & Colarusso*

#### Vendite di proprietà e successioni in Italia

Servizio completo dello studio Legale che Vi consentirà di vendere la vostra proprietà in Italia senza problemi.

Lo Studio Legale si occuperà di pagare il contratto preliminare di vendita e di firmare l'atto di vendita davanti al Notaio in Italia, con il pagamento della sola percentuale sulla vendita.

Riceverete il ricavato della vendita direttamente in Canada.

Lo studio Legale si occuperà di tutte le pratiche legali relative alla vendita, tra cui la conferma del titolo di proprietà, le visure catastali ed ipotecarie, oltre che l'accertamento di eventuali tasse da pagare.

1 De Castelnau est, suite 201  
Montréal, Québec  
H2R 1P1

Tel.: 514 495-7737  
Fax.: 514 495-3310  
anna@kaperoniscolarusso.com

## Hai domande sui vaccini per il COVID-19?

Il numero 211 è un servizio telefonico in inglese, francese e più di altre 200 lingue che ti aiuta a trovare le informazioni di cui hai bisogno o riferimenti che possono supportarti.

Il servizio è gratuito e garantisce la riservatezza.

Chiama il 211.





## PRONTO SOCCORSO

di Paul SIDANI, Medico ginecologo  
Specializzato in osteoporosi

# L'osteoporosi



L'osteoporosi è una malattia che colpisce le ossa ed è caratterizzata da una bassa massa ossea e dal deterioramento del tessuto osseo. Questa malattia porta ad un aumento della fragilità ossea e del rischio di fratture, soprattutto dell'anca, della colonna vertebrale e del polso. L'osteoporosi è spesso conosciuta come il "ladro silenzioso", perché la perdita ossea avviene senza sintomi. Una donna su quattro e un uomo su otto svilupperanno l'osteoporosi. Una donna caucasica sopra i 50 anni ha un rischio di oltre il 40% di avere una frattura causata dall'osteoporosi. Il 25% delle donne con una frattura dell'anca morirà entro un anno dalla frattura; il rischio di una seconda frattura aumenta del 20% nelle donne che hanno avuto una prima frattura. I trattamenti disponibili riducono il rischio di una seconda frattura dal 30% al 70%. Fino all'80% delle fratture vertebrali passano inosservate! Fino all'80% delle donne con osteoporosi che subiscono una frattura non sono sottoposte a controlli in seguito. Nel corso della vita, il rischio di subire una frattura dell'anca è maggiore (1/6) del rischio di sviluppare un cancro al seno (1/9). Le fratture osteoporotiche richiedono più cure ospedaliere di ictus, diabete e infarto.

Fratture da fragilità. Fratture che non dovrebbero verificarsi se si hanno ossa sane. Una frattura che si verifica spontaneamente o causata da un trauma minore come una caduta in piedi o seduta. Una caduta da sdraiati (da un letto o da una poltrona reclinabile). Una caduta dopo aver saltato da 1 a 3 gradini su una scala. Una frattura che si verifica a causa di un movimento al di fuori di movimenti abituali o di accesso di tosse. Le fratture del cranio, del viso, del collo, delle mani e dei piedi non

sono considerate fratture da fragilità.

Le nostre ossa. Le ossa sono tessuti viventi che si rimodellano continuamente. C'è sempre distruzione e formazione di osso. È la perdita complessiva dell'osso che rende le nostre ossa più fragili e vulnerabili alle fratture.

Principali fattori di rischio. Età (oltre 65 anni), sesso (femminile), bassa densità minerale ossea, frattura da fragilità dopo i 40 anni e uso prolungato di cortisone.

Altri fattori di rischio. Menopausa precoce (prima dei 50 anni), fumo, bassa statura (BMI basso) e una storia familiare di fratture e l'uso di corticosteroidi (Prednisolone).

Mantenere una buona salute delle ossa. C'è speranza. Evitare le cadute minimizza il rischio di fratture. La maggior parte delle cadute avviene in casa. Fate attenzione ai tappetini e agli altri ostacoli. L'attività fisica aiuta a solidificare le ossa e a migliorare l'equilibrio: camminare, fare yoga. Discuterne con il proprio medico.

Una buona alimentazione permette un buon sviluppo delle ossa. Assicurarsi di assumere abbastanza calcio e vitamina D nella propria alimentazione: latticini, frutta e verdura, pesce e alimenti arricchiti di calcio. Non bere più di 2-3 tazze di bevande con caffeina al giorno. Non fumare e bere alcolici con moderazione. Ci sono diversi tipi di trattamenti che agiscono in modo diverso. Parlatene con il vostro medico.

In conclusione. Rimanete attivi per tutta la vita. Fate delle scelte sulla propria salute ossea che includono una corretta alimentazione e attività fisica. Parlatene sempre con il vostro medico o infermiere. Visitate il sito [www.santedesos.ca](http://www.santedesos.ca).

## L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini *online* su

[www.fondationsantacabrini.org](http://www.fondationsantacabrini.org)

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497

Grazie!

FONDATION - FONDAZIONE  
**SANTA CABRINI**

# COMUNITÀ

## L'iniziativa del "Repos Saint-François d'Assise" Messa per i defunti con l'Arcivescovo Lépine



FOTO: SARA BARONE

**MONTREAL** - La commemorazione dei defunti è una tradizione cristiana dalle radici antiche. A novembre, oltre alla classica visita al cimitero - che purtroppo non tutti possono fare, per vari motivi - si rivolge un pensiero e una preghiera ai nostri cari che non ci sono più. Per l'occasione, sabato 20 novembre, il cimitero "Repos Saint-François D'Assise" ha fatto celebrare una Messa commemorativa

in suffragio di tutti i defunti nella parrocchia della Madonna del Monte Carmelo, a Saint-Léonard. Ad officiare la liturgia è stato Sua Eccellenza Mgr. Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal, assistito da Benoit Thibault, insieme a Padre Pierangelo Paternieri, responsabile della diocesi per i Riti e le Comunità culturali, Padre Rinaldo Vecchiato, Parroco del Monte Carmelo, Padre John-Carlo Massarie

e Padre Francesco Geremia. Presenti alla cerimonia, tra gli altri, Ivana Bombardieri, che ha dato il benvenuto ai partecipanti; Vera Pucella, tesoriera del Craic; Angelo Iacono, deputato federale della contea di Alfred-Pellan, e Lina Varano, segretaria degli Alpini di Montréal. A rappresentare il Repos Saint-François D'Assise c'erano il direttore generale Alain Chartier, Lucie Coté e Teresa Di Palma Melchior.

## Celebrata la "Virgo Fidelis" al Divino Amore di Laval



FOTO: SARA BARONE

**MONTREAL** - Nella mattinata di domenica 21 novembre è stata celebrata la "Virgo Fidelis", Patrona dell'Arma dei Carabinieri, nella chiesa del Divino Amore, a Laval. Ad officiare la funzione liturgica è stato Padre Pierangelo Paternieri, fresco di nomina a presidente dei sacerdoti italiani della diocesi di Montréal. Oltre a diverse associazioni di ex Militari, era presente (accompagnato dalla consorte) anche Angelo Iacono, deputato federale liberale appena rieletto nella contea di Alfred-Pellan. La ricorrenza della Virgo Fidelis ha un profondo significato che idealmente riunisce i valori di militarità e religiosità. L'impegno che è stato solennemente rinnovato nella celebrazione di ieri ha onorato la memoria di quei carabinieri che, continuando a credere nella Patria e sublimando il significato delle parole fedeltà e onore, caddero valorosamente nella cruenta battaglia di Culqualber, che ebbe fine proprio il 21 novembre del lontano 1941, durante la seconda Guerra Mondiale. Per la resistenza del I Battaglione Carabinieri mobilitato a difesa del caposaldo di Culqualber, venne concessa la seconda Medaglia d'Oro al Valor Militare alla Bandiera dell'Arma.

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Una vita tra cinema, musica e sport. Con l'Italia nel cuore

# Leon Vellone: finalmente una web radio

**Arrivato a Montréal nel 1950, il titolare del negozio-icona "Leon Vellone Dischi, il meglio della Musica e del Cinema italiano" ha coronato il sogno di una vita**

**MONTRÉAL** – Ci ha messo quasi 88 anni, ma alla fine ci è riuscito, grazie anche all'aiuto decisivo del figlio John: **Leon Vellone**, da sempre appassionato di musica, cinema e sport, ha finalmente una radio tutta sua. Una web radio, con le sue canzoni preferite, rigorosamente italiane, ascoltate in tutto il mondo. E non poteva essere altrimenti, dopo una vita trascorsa a vendere dischi, film e gadget tricolori in un negozio-icona che, in oltre 65 anni di attività, è diventato una vera e propria "istituzione" nella Comunità Italo-Montreale (e non solo): "Leon Vellone Dischi, il meglio della Musica e del Cinema italiano". Ciociaro di Pontecorvo, in provincia di Frosinone, Leon Vellone, Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana, per anni presidente della Federazione dei Laziali, è sbarcato in Canada nel 1950, a 16 anni. "Dopo la guerra – ci ha raccontato il figlio **John Vellone** - ha deciso di ricominciare da zero in Canada, paese di

cui aveva sentito tanto parlare, raggiungendo a Montréal alcuni cugini e la zia, che l'ha ospitato per qualche tempo. In Italia era stato operatore cinematografico: lavorava nel cinema del paese. Ha fatto la stessa cosa anche a Montréal, montando le bobine sul proiettore in diverse sale cinematografiche, come il Teatro Royal, il Cinema Riviera dell'impresaria Palmira Puliafito, il Verdi, il Roma e The Nelson. Entrato a far parte del sindacato, nel 1952 ha ottenuto la licenza di operatore canadese ed ha lavorato in diversi teatri, come il Rivoli e lo Château". Non solo cinema: Leon Vellone ha studiato pure canto lirico per 5 anni ed ha lavorato come ingegnere elettrico per le compagnie navali Vickers e Cruzet. "Papà ha fatto tanti mestieri, è sempre stato un imprenditore: ancora oggi ha tanti progetti e ama pensare in grande". Ma il primo amore non si scorda mai. E così nel 1954 ha fondato la sua prima attività: la "Leon Vellone



Radio TV Service', sulla strada Papineau, dove vendeva e riparava elettrodomestici, come lavatrici, radio e televisori. "Papà è un sopravvissuto: ha attraversato gli alti e bassi della vita, sapendo sempre adattarsi ai tempi". Con la musica nel cuore. Tanto da accaparrarsi, dopo un viaggio a Milano, i diritti di distribuzione di 6 etichette italiane e regalando agli appassionati in Canada i successi di maestri come Giorgio Consolini, Aurelio Fierro, Little Tony e Domenico Modugno. Nel 1974 il negozio si è trasferito al 1474 Jean-Talon, dove si trova tutt'ora. Sempre più conosciuto nella Comunità, e non solo, Leon Vellone ha tentato anche la carriera politica, candidandosi – senza successo - alle elezioni federali del 1974, 1978

e 1979 con il Partito Progressista-Conservatore del Canada. Con gli anni il ritmo di lavoro è scemato, ma non il suo amore per il Made in Italy. "Ha sempre amato importare dall'Italia e così ha venduto giradischi, film in VHS e DVD e articoli sportivi, ma anche gadget curiosi come portafortuna, cornetti ed autoadesivi. Ogni volta che ci sono gli Europei ed i Mondiali, il suo negozio si riempie di palloni, bandiere, sciarpe, magliette e cappellini, anche perché lui è un grande tifoso della Lazio". In passato Leon Vellone ha collaborato anche con Radio CFMB, la radio italiana di Montréal. Negli ultimi tempi, invece, ha scoperto la tecnologia della web-radio. I suoi 33 e 45 giri sono fuori moda da un bel pezzo. "Nel 2019 ab-

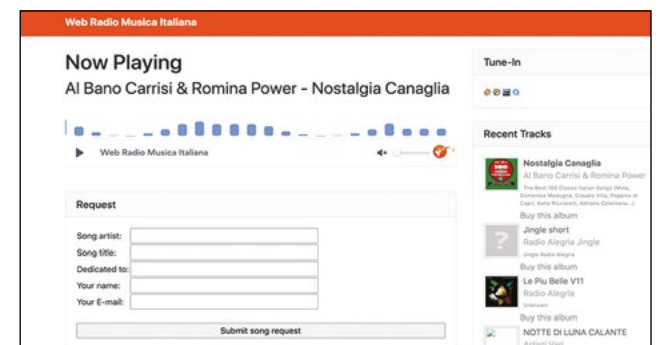
biamo raccolto alcune canzoni che più ci piacevano e le abbiamo mandate in onda su una web radio. Ne ho parlato con amici e parenti e l'idea è piaciuta tantissimo. Oggi abbiamo ascoltatori sparsi in tutto il mondo, perfino in Francia e in Australia: bastano un computer o un telefono ed una connessione internet. È nato quasi per gioco, ma oggi è diventato un impegno quotidiano: con papà ci sentiamo ogni mattina per decidere la scaletta delle canzoni. Anche gli ascoltatori possono mandarci le loro richieste. È un flusso continuo che comprende tutta la cultura musicale italiana, non solo quella

tradizionale. Non siamo CFMB o la Rai, ma ci divertiamo e siamo sorpresi per il successo che stiamo ottenendo. Presto lanceremo anche dei dispositivi digitali che, tramite wifi, potranno sintonizzarsi sulla nostra web-radio". Dopo aver allietato con i suoi giradischi le attività ricreative, sportive e religiose della Comunità e dopo aver fatto conoscere "mostri sacri" italiani al pubblico canadese, dopo 67 anni di "onorato servizio" Leon Vellone ha realizzato il sogno di una vita. Insieme al figlio John. Ora la web radio è una realtà. E l'Italia non è mai stata più vicina. (V.G.)

### IL LINK PER ASCOLTARE LA WEB RADIO:

<https://s2.yesstreaming.net:2199/start/vellone/>

<https://vellonedischi.com/pages/web-radio-musica-italiana>



### Antonio Alessio

1958 – 2021

SCOMPARSO IL 27 OTTOBRE

**La salma è stata esposta il 3 novembre**

presso Alfred Dallaire Memoria  
2645, boulevard Henri-Bourassa Est,  
Montréal

## Alfred Dallaire

# MEMORIA

SI RICORDA CON VOI



### Mario Froncioni

1939 – 2021

SCOMPARSO IL 1° NOVEMBRE

**La salma non è stata esposta**



### Rocco Scaramella

1934 – 2021

SCOMPARSO L'11 NOVEMBRE

**La salma non è stata esposta**



### Saverio (Vic) Vannelli

1931 – 2021

SCOMPARSO IL 15 NOVEMBRE

**La salma è stata esposta il 20 novembre**  
presso Alfred Dallaire Memoria  
1120 Jean-Talon Est, Montréal

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

### LE NOSTRE SUCCURSALI

**MONTRÉAL**  
1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

**LAVAL**  
Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

**Pointe-aux-Trembles**  
12415, Sherbrooke E.

**Repentigny**  
438, Notre-Dame

*Ogni vita è una storia.®*



La pandemia nella quale ci troviamo potrebbe renderci facile dimenticare che anno dopo anno, esisterà sempre un'altra malattia infettiva ancora assolutamente mortale: l'influenza.

Una delle più grandi vittorie dell'umanità è rappresentata dall'invenzione dei vaccini.

### Perché l'influenza è così terribile?

Ogni anno, l'influenza causa più di 12000 ricoveri, e sfortunatamente, anche 3500 morti.

Chi soffre di patologie croniche come quelle che affliggono cuore e polmoni, sarà maggiormente suscettibile alle forme più gravi di questi disturbi, qualora contragga l'influenza.

Gli adulti più anziani sono particolarmente vulnerabili di fronte alle complicazioni causate dall'influenza. Rappresentano infatti il 70% dei pazienti ricoverati, e purtroppo, anche il 90% delle morti causate da questa malattia. Diversi anziani inoltre si ritrovano ad affrontare delle significative perdite di autosufficienza dovute al decorso influenzale e all'ospedalizzazione, oltre ad alcuni casi di esacerbazione delle altre malattie croniche presenti, una situazione capace addirittura di portare al trasferimento in RSA.

Tutte queste sofferenze le possiamo evitare, grazie alle vaccinazioni!

### Quanto sono efficaci questi vaccini?

È errato credere che gli anziani rispondono male al vaccino a causa di un sistema immunitario debole. Al contrario, i vaccini adiuvati o ad alta dose risultano molto efficaci nelle persone avanti con gli anni. In ogni caso, nonostante la vaccinazione, è comunque possibile per una persona anziana contrarre l'influenza. Vaccinarsi, in ogni caso, ne andrà a ridurre significativamente le eventuali complicanze, oltre ovviamente al rischio di mortalità.

### Cosa raccomanda la Sanità pubblica?

I sistemi sanitari nazionali consigliano i vaccini gratuiti contro l'influenza alle persone di 75 anni di età o maggiore, o a chiunque tra i 6 mesi ed i 74 anni che soffra di patologie croniche. Vaccinati ogni anno!



# LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma

## Dalla nostalgia del futuro alla solastalgia

Di questi tempi, non sentiamo più quella che mi piace definire la nostalgia del futuro. Non siamo più in grado di desiderare un domani al quale pensare paradossalmente in termini di "ritorno". Non riusciamo ad immaginarci come un cristoforo-colombo che cerchi terre nuove, eppure già visitate e tracciate nei sogni. Ci manca la sana nostalgia per qualcosa che, sì, non conosciamo, ma in cui dovremmo aver fiducia perché lo sentiamo vibrarci dentro, invitandoci a un dantesco "riveder le stelle". Insomma, il futuro che dovrebbe abitarcici ha abbandonati. Sin troppo facile, capire le ragioni di questa postura: il domani irradia luci malate, pandemiche, alluvionanti, disordinate. Beninteso: non che il presente brilli d'ottimismo. Eppure, l'incertezza del domani spinge, riecheggiando Lorenzo il Magnifico, a un "carpe diem" sconclusionato, a una gaudenzia sfrenata e irresponsabile, lasciandoci il retrogusto di un'immobilità confusa della coscienza.

Penso al famoso dipinto di Paul Klee, qui sopra riprodotto, e che ha affascinato il pensiero del filosofo Walter Benjamin. Il pensatore, in una delle sue Tesi di filosofia della Storia, vede nell'opera di Klee



un angelo dal corpo sgraziato e poco aerodinamico, gli occhi sbarrati e atterriti, rivolti verso un'umanità intrappolata in un presente apocalittico. L'angelo, secondo lo sguardo di Benjamin, sarebbe colto da Klee nell'impotente impulso di soccorrerci, di liberarci dalle pastoie delle sabbie mobili della Storia. Ma non può: dietro di lui, spira tempestoso il Futuro, trascinando tutto nel vortice di un'incognita che né lui, l'Angelus Novus della Storia, né noi riusciamo a desiderare e di cui non abbiamo la minima nostalgia.

Il futuro è così poco attraente che il Manuale Diagnostico dei Disturbi Mentali si arricchisce sinistramente di nuove patologie, come l'e-co-ansia, caratterizzata dalla convinzione che il pianeta ab-

bia raggiunto il punto di non ritorno, colpevole una classe politica mondiale inattiva, dormiente, nonché incapace di andare oltre un ipocrita ambientalismo di facciata. E si fa strada una parola nuova dal significato inquietante: la solastalgia, la sensazione dolorosa (l'"algia" dei Greci) di non avvertire il conforto (il "solacium" dei Latini) nel luogo in cui si abita e che ci sta a cuore.

Qui non è neanche più questione di "nostalgia del futuro", cioè di desiderare il domani. Qui ci si strugge per un presente che si sbriciola sabbioso tra le dita e che vorremmo disperatamente preservare.

Quel bambino della foto sotto il titolo è il nuovo angelo della Storia.

**Fiorista SAN REMO**  
*Fiori per tutte le occasioni*  
 1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
 (angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**CLICCA MI PIACE**  
**SULLA PAGINA**  
**FACEBOOK**  
**Cittadino Canadese**

**MAGNUS POIRIER** D'une vie à l'autre depuis 1923

« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »  
 - Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES | 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe  
**440, LAVAL**  
**MAGNUS POIRIER**

**Bientôt**



# COMUNITÀ

**L'iniziativa del Centro Donne solidali e impegnate**

## La fiaccolata per le donne vittime di femminicidio

**MONTRÉAL** - Il 6 dicembre è la giornata nazionale della memoria e dell'azione contro la violenza fatta alle donne. È una delle giornate più importanti nel nostro calendario perché segna il triste anniversario della strage del 1989, quando un giovane psicopatico usò un fucile uccidendo 14 donne al Politecnico di Montréal, semplicemente perché donne. Nel quadro dei 12 giorni (dal 25 novembre al 6 dicembre) di azione contro la violenza contro le donne, il Centro Donne solidali e impegnate (1586,

rue Fleury est, suite 100, Montréal) vi invita a partecipare alla sua fiaccolata annuale.

Quest'anno sarà una fiaccolata ancora più sentita alla luce dei 17 femminicidi che si sono registrati in Québec.

Qui di seguito il programma: alle 18.00 il discorso della direttrice del Centro, Pina, e della Sindaca Émilie Thuillier davanti al Centro. Alle 18:20 è previsto l'inizio della fiaccolata in silenzio. Alle 19.00 prenderà il via la Cerimonia in silenzio al parco Ahunatic in omaggio alle vittime di

femminicidio dall'inizio della pandemia, alle ragazze, alle donne e alle persone bispirituali scomparse e assassinate. Per le 20.00 è fissata la fine della cerimonia silenziosa ed il ritorno al Centro per discutere e condividere le emozioni. Ad ogni partecipante verrà consegnato un kit contenente: mascherina, gel disinfettante, informazioni sul Centro e delle spille promozionali. Sarà, inoltre, servita una bevanda di cioccolata calda all'inizio della fiaccolata. Per iscrizioni: 514-388-0980, info@cfse.ca.

### ALMA CANADA

## Messa per la Madonna di Loreto

**MONTRÉAL** - Lunedì 8 novembre, il Direttivo dell'Associazione Regionale dei Marchigiani ALMA CANADA ha tenuto la prima riunione in presenza, presso il nuovo ufficio di ALMA, sito al 2203 Beaconsfield Ave, Suite #1 - Montreal Qc. H4A 2G9.

“Finalmente, dopo quasi due anni ci siamo seduti intorno allo stesso tavolo e ci siamo guardati in faccia! Stiamo lentamente ricominciando le nostre attività. La prossima sarà la MESSA in onore della MADONNA DI LORETO.” Così ha scritto Anita Scartozzi, membro del direttivo, con un grande sorriso sulla bocca e nella voce.

Il prossimo **10 dicembre**, alle ore 7:00 p.m., la Santa Messa in onore della Madonna di Loreto sarà celebrata nella chiesa Santa Caterina da Siena (7070 Somerled, NDG). Durante la Messa ci sarà la consegna delle pergamene, ricevute direttamente dal Vaticano, ai membri che durante gli anni 2020 e 2021 hanno festeggiato 50 o 25 anni di matrimonio. Seguirà un brindisi ed una fetta di torta in onore dei festeggiati. Sarà anche l'occasione per scambiare gli auguri di Buone Feste. Per ulteriori informazioni, chiamate Bettina 514-482-7643.

## Al Parc Ladauversière si torna a ballare

**MONTRÉAL** - Riprendono le sarete danzanti al Parc Ladauversière, situato al 7560 Bd Lacordaire, Montréal. Finalmente, è arrivato l'atteso via libera dal Municipio di Saint-Léonard: a partire dal 27 novembre, tutti gli appassionati potranno tornare in pista da ballo, tra balli di linea, walzer e cha cha cha. Partecipate numerosi. Siete tutti benvenuti.

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD

### MOSTO CLASSICO

a partire da **56<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **52.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

**5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec**

**Claudio: 514 728-6831**



# VIVO®

## streaming tv

Fra breve, il primo servizio di streaming multiculturale del Canada



I programmi e i canali che ami.  
Per meno e senza abbonamento cavo.

In diretta e su richiesta  
Pre-registrati ora per uno sconto esclusivo al lancio



# ARTE & SPETTACOLO

“les no(m)-dits”

## Esposizione dell'artista Gianni Giuliano fino al 5 dicembre

di Giulia Verticchio

**MONTRÉAL** - L'artista italo-canadese **Gianni Giuliano** presenta la sua esposizione “les no(m)-dits” al Centre d'exposition Lethbridge della Bibliothèque du Boisé, a Saint-Laurent; una serie di disegni in forma di installazione, accompagnati dalle scritture del poeta Samuel Larochelle. Come suggerisce il titolo dell'esposizione, le opere esplorano il non-detto e il suo impatto sullo stato d'animo emotivo e psicologico. Perché a volte le persone nascondono le loro emozioni? Perché reprimerle all'interno del corpo come degli alberi dormienti impacchettati dentro un telo protettivo? L'esposizione “les no(m)-dits” esplora questa dimensione tra opere visuali e parole. Gianni Giuliano è il vincitore della sesta edizione



del concorso The Brush Off Competition ed è stato selezionato due volte, nel 2016 e nel 2018, per il concorso Bombay Sapphire Artisan Series. Ha anche ricevuto due volte la borsa di studio Elizabeth Green Shields. Il Cittadino Canadese ha incontrato l'artista: “I miei genitori vengono da Caserta, luogo a cui sono molto legato e dove vado spesso a trovare cugini e parenti. Mio padre conosceva il francese perché aveva già lavorato in Svizzera,

dove è nato mio fratello. Poi sono immigrati a Montréal, dove sono nato io, cresciuto a Saint-Michel. Nessuno in famiglia è artista o creativo, i miei volevano che mi trovassi un lavoro stabile, così ho preso un primo diploma in studi commerciali. Poi è stato grazie ad un professore italiano (pugliese), Giuseppe Di Leo, rimasto un caro amico, che ho scoperto la mia vera passione. Allora ho fatto un altro cégep, ad indirizzo artistico, e poi mi sono laureato in disegno, pittura e arti visive e multimediali sia alla Concordia University che all'UQAM. L'Italia è per me un riferimento artistico classico e tradizionale, io mi ispiro a Caravaggio, rivisitando quel tipo di raffigurazione dell'inquietudine, ma in chiave contemporanea. In questa esposizione, i testi



di Samuel sono davvero pertinenti alle mie opere. Il nostro punto di partenza era la matita, come strumento per esprimere qualcosa di inespresso, disegnandolo o scrivendolo. Veniamo a volte da un background familiare in cui i nostri nonni o genitori non manifestavano le loro emozioni, ma non bisogna sempre far finta che vada tutto bene”. Nelle opere di Gianni c'è sempre un trompe-œil; lo sguardo è spinto da un'incertezza da risolvere, da una tensione da sopportare. I personaggi

sono collocati in un ambiente visivamente coerente, ma con elementi eclettici, per cui il risultato non è né il riflesso di una realtà plausibile, né l'evocazione di una realtà immaginaria, ma un luogo intermedio che sfida l'interpretazione semplice. Le opere non sono riconducibili ad una categoria unica, ma ne racchiudono diverse: ritratto, paesaggio, scena di genere, natura morta, immagine narrativa, onirica, paradossale, surreale. L'obiettivo è demistificare il linguaggio visivo, decostruire

per ricostruire meglio. Da anni Gianni insegna disegno e pittura all'UdeM, al Visual Arts Centre di Westmount, all'Académie des Beaux-arts de Montréal, e con atelier e corsi privati. Il vernissage del 10 novembre ha inaugurato l'esposizione che **resterà aperta fino a domenica 5 dicembre**.

L'artista è sul posto solitamente il sabato. <https://www.gianni-giuliano.com/>; <https://montreal.ca/evènements/les-nom-dits-gianni-giuliano-21185>.

## Il musicista toscano Andrea Gozzi di ritorno a Montréal “Concert Augmenté” del 24 novembre, evento online “In C” del 9 dicembre

di Giulia Verticchio

**MONTRÉAL** - Musicista e musicologo, **Andrea Gozzi** è laureato in musica all'Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis ed è membro del team di Tempo Reale, centro di ricerca, produzione e pedagogia musicale di Firenze. Dottorando al SAGAS dell'Università di Firenze, Andrea è anche docente di Sound Design presso l'Accademia

LABA di Firenze e di Storia del rock al DAMS dell'Università di Firenze. Come musicista ha lavorato con artisti italiani e internazionali, sia dal vivo che in studio. Si è esibito anche in Francia, Inghilterra, Germania e Canada, e ha pubblicato libri e saggi sulla storia del rock e biografie musicali in Italia e Canada. A Montréal lo abbiamo spesso visto suonare insieme a Marco Calliari. **Il 24 novembre ci sarà**

il “**Concert Augmenté**” (con tecnologia di Mezzo Forte), dal vivo, alla **Société des arts technologiques (SAT)**, che si basa su un approccio ecologico alla realtà sonora aumentata. L'esperienza di ascolto è arricchita da un uso trasparente dell'elettronica, in dialogo con l'ambiente acustico e gli strumenti musicali. Il concerto prevede un sistema di diffusione binaurale attraverso cuffie a conduzione

ossea, che riproducono soltanto le componenti dell'elettronica dei brani, mentre gli strumenti acustici sono diffusi attraverso gli altoparlanti: il pubblico vive così un'esperienza di realtà sonora aumentata, indossando delle cuffie che non chiudono il canale uditivo e che permettono di ascoltare in maniera naturale i suoni circostanti contemporaneamente a quelli provenienti dagli auricolari. Il programma



**School of Music della McGill University.**

musicale consiste di quattro opere per strumento solo ed elettronica, composte da Mathieu Corajod, Giovanni Montiani, Tomàs Peire Serrate e Francesco Canfailla. Queste composizioni sono state selezionate all'interno del master in composizione con elettronica in occasione della 10° edizione del Livorno Music Festival del 2020). Le porte aprono alle 18h30; 1° spettacolo dalle 19 alle 20, 2° spettacolo dalle 20h30 alle 21h30. Ingresso a 5\$. [mezzoforte.design/](http://mezzoforte.design/). **Il 9 dicembre ci sarà invece l'evento “In C - On line - En Ligne”, un progetto ideato proprio da Andrea Gozzi e prodotto con Tempo Reale, in partenariato con l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal e la Schulich**

È un concerto a distanza della durata di 30-40 minuti, trasmesso online sulla pagina Facebook di Tempo Reale e sui canali web ufficiali dei partner (ore 12 a Montréal e ore 18 a Roma). L'opera che sarà eseguita è “In C” (1964) di Terry Riley, un brano che garantisce una grande libertà ai musicisti, con un approccio improvvisativo alle indicazioni del compositore in modo da garantire esecuzioni sempre diverse. I musicisti del Tempo Reale Electroacoustic Ensemble (TREE) e dell'ensemble della Schulich School of Music - McGill University di Montréal eseguiranno il brano dialogando tra loro, grazie ad un software sviluppato appositamente. [temporeale.it/](http://temporeale.it/); [www.mcgill.ca/music/](http://www.mcgill.ca/music/).

**VENDUTO!**

4485-4487 RUE DELAGE,  
SAINT-LÉONARD



**VENDUTO!**



**Steven Cecere**

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

**VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA CASA**

**Chiamatemi per Vendere o Affittare**

**514-586-4233**

[Stevencocere@gmail.com](mailto:Stevencocere@gmail.com)  
[www.StevenCecere.com](http://www.StevenCecere.com)



**VIRTUEL**  
Franchisee, indépendant,  
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



# Cittadino SPORTIVO

## CF MONTRÉAL CAMPIONE DEL CANADA

### Toronto FC sconfitto 1-0: Quioto regala al club di Saputo la Canadian Championship

Niente playoff in MLS, ma il CF Montréal ha comunque salvato la stagione laureandosi Campione del Canada per la quinta volta nella sua storia (2008, 2013, 2014, 2019 e 2021) e conquistando l'accesso diretto alla prossima Champions League della Concacaf. Nella finalissima che si è giocata domenica scorsa in casa, i ragazzi di mister Nancy hanno battuto per 1-0 i cugini del Toronto FC grazie ad un gol siglato al 72esimo da Quioto (assist di Rudy Camacho), abile nel beffare il portiere avversario Westberg con un pallonetto. La stagione 2021 del club québécois, dopo le improvvise dimissioni del presidente Kevin Gilmore e le proteste ancora accese dei tifosi contro il cambio di nome e la chiusura della parte più calda della curva, si è quindi conclusa con un sorriso, con l'augurio che la prossima (che partirà il 27 febbraio in Orlando, con il primo match in casa il 5 marzo allo stadio Olimpico contro Filadelfia) sia più entusiasmante in campionato, magari grazie all'innesto di qualche giocatore di qualità, soprattutto in mezzo al campo e in attacco.



## Serie A, 13ª giornata

# Milan e Napoli ko: l'Inter si rifà sotto

**Prima sconfitta per le due capoliste: Inzaghi piega 3-2 Spal-letti, la Viola doma il Diavolo. Atalanta sola al quarto posto, la Juve con due rigori batte l'ex Sarri. Torna a vincere la Roma di Mourinho grazie all'exploit del giovane Felix**

ROMA, (<https://www.attualita.it>) - Siamo arrivati ad un terzo della stagione, dopo la tredicesima di serie A, con la frenata delle prime della classe, Napoli e Milan, e conseguente avvicendamento dell'Inter. I nerazzurri hanno battuto il Napoli per 3-2,

nello scontro al vertice della domenica, in una partita ricca di spunti sia individuali che di squadra. L'Inter ha giocato un tempo e mezzo di grande spessore pur essendo andata in svantaggio, poi il ribaltamento del 3-1 e sofferenza finale col Napoli che riduce lo scarto e mette paura nel forcing finale. Da rimarcare le grandi prestazioni di Darmian e Perisic, con goal, e la rete di Mertens nel parziale accorciamento delle distanze degli Azzurri. Il Napoli perde anche Victor Osimhen, che ne avrà per almeno un mese. La diagnosi ha solo confermato i timori peggiori emersi già osservando il volto del nigeriano dopo il durissimo scontro con Milan Skriniar: fratture multiple scomposte dell'orbita e dello zigomo sinistro che saranno ridotte nei prossimi giorni tramite un intervento chirurgico.

In serata la Roma ha piegato

il Genoa 0-2 con una doppietta del diciottenne Felix negli ultimi dieci minuti di partita. I giallorossi hanno controllato in lungo e largo un Genoa rimaneggiatissimo che ha opposto, col nuovo tecnico Shevchenko, una strenua resistenza fino all'exploit del giovane Felix. Boccata d'ossigeno per Mourinho e i suoi dopo due settimane di forti polemiche e rimbalzo al quinto posto in classifica a tre punti dall'ultimo gradino Champions.

Dei tre big-match in programma, due si sono svolti sabato, con la preziosa vittoria in trasferta della Juventus contro la Lazio per 0-2 e il successo della Fiorentina contro il Milan in casa per 4-3. Scoppiettante la gara del Franchi, con la Viola che è andata addirittura sul 3-0; poi, nel giro di due minuti, una doppietta di Ibrahimovic ha riaperto la contesa, mandando in affanno i padroni di casa. Il



finale ha visto l'allungo della Fiorentina con protagonista Vlahovic, anche lui doppietta, e l'ulteriore zampata di Ibrahimovic, seppur macchiata da una deviazione.

All'Olimpico abbiamo assistito allo scontro tra il pragmatismo calcolato, la Juventus di Allegri, e l'utopia inespressa, la Lazio di Sarri. Per come erano schierati, assenza sanguinosa di Immobile, erano i biancocelesti a dover andare in vantaggio e col tridente leggero mettere in difficoltà i bianconeri, più strutturati, nelle ripartenze. La Juventus ha chiuso tutti gli spazi con molta applicazione e con due rigori, sacrosanti, di capitano Bonucci ha chiuso la pratica.

Nel primo pomeriggio di sabato ritorno di fuoco dell'Atalanta, che ha spazzato via lo Spezia, al vecchio Brumana, per

5-2. Continuando la spalmatura della 13ª giornata, abbiamo assistito al pareggio per 2-2 tra Sassuolo e Cagliari e alle vittorie fuori casa del Venezia a Bologna per 0-1 e della Sampdoria sulla Salernitana per 0-2. Chiusura della giornata lunedì

sera con Verona-Empoli e Torino-Udinese, mentre da martedì a giovedì penultimo turno delle Coppe Europee. Atalanta, Juventus, già qualificata, Inter e Milan in Champions, Lazio e Napoli in Europa League, Roma in Conference.

## RISULTATI SERIE A

13ª giornata | 21/11/2021

Atalanta - Spezia	5-2
Bologna - Venezia	0-1
Fiorentina - Milan	4-3
Genoa - Roma	0-2
Hellas Verona - Empoli	2-1
Inter - Napoli	3-2
Lazio - Juventus	0-2
Salernitana - Sampdoria	0-2
Sassuolo - Cagliari	2-2
Torino - Udinese	2-1

14ª giornata | 28/11/2021

Cagliari - Salernitana
Empoli - Fiorentina
Juventus - Atalanta
Milan - Sassuolo
Napoli - Lazio
Roma - Torino
Sampdoria - Hellas Verona
Spezia - Bologna
Udinese - Genoa
Venezia - Inter

## CLASSIFICA

NAPOLI	32
MILAN	32
INTER	28
ATALANTA	25
ROMA	22
LAZIO	21
FIorentina	21
JUVENTUS	21
HELLAS VERONA	19
BOLOGNA	18
TORINO	17
EMPOLI	16
SASSUOLO	15
VENEZIA	15
UDINESE	14
SAMPDORIA	12
SPEZIA	11
GENOA	9
CAGLIARI	7
SALERNITANA	7

## CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE



Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..

SERVICE

15 Ans de Garantie PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

ACCEDI AD UN NUOVO  
PROGRAMMA  
Risultati migliori sul tuo  
bene immobiliare!

SERGIO GRECO  
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

30  
anni  
D'ESPERIENZA

514 962.4800  
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO  
Courtier immobilier agréé

GOUVREUR  
G.P. INC.

44  
ANS - YEARS

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

## SPORT

## Serie B, 13ª giornata

## Il Brescia resta in vetta, risorge il Pisa

26 reti, 4 vittorie esterne e 3 pareggi nella 13.ma giornata del campionato di serie B che lascia Brescia e Pisa ai primi due posti della classifica e scava un ulteriore solco fra la zona playoff e le ultime tre della graduatoria

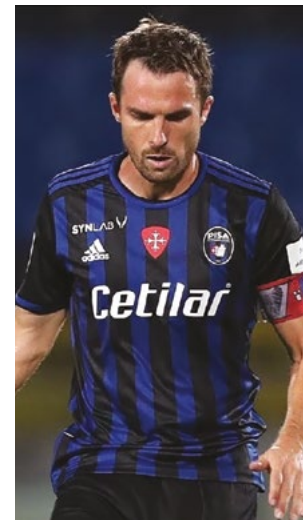
ROMA, (Marco Milan, Mediapolitika.com) - Il Brescia di Inzaghi conserva la vetta grazie al successo per 3-2 ottenuto a Vicenza che permette ai lombardi di mantenere due punti di vantaggio sul Pisa che torna alla vittoria battendo per 1-0 il Benevento. In terza posizione resta il Lecce, nonostante il pari a reti bianche di Frosinone, risultato che permette alla Cremonese di agganciare al quarto posto sia i ciociari che la Reggina, squadra battuta in casa 2-1 proprio dai grigiorossi di Pecchia. Ritrovano la vittoria anche Ascoli e Monza: i mar-

chigiani sul campo del Pordenone fanalino di coda, i brianzoli nel derby contro il Como, così come vince anche il Perugia che supera 2-0 il Crotona. Prosegue il cammino altalenante di Parma

e Cittadella, invece: gli emiliani si fanno raggiungere sul pareggio casalingo dal coriaceo Cosenza, i veneti non vanno oltre l'1-1 a Terni. In zona salvezza, il colpaccio è dell'Alessandria

che espugna Ferrara e lascia la Spal in cattive acque, anche se la situazione più complicata è quella delle ultime tre della classe: il Crotona è penultimo a 8 punti, il Vicenza penultimo a 4, il Pordenone (unica formazione ancora a secco di successi) ultimo a 3, tutte squadre il cui ritardo dal quart'ultimo posto comincia a farsi sostanzioso, soprattutto per veneti e friulani, distanti

rispettivamente 7 e 8 lunghezze dall'ipotetico spareggio. Coda (Lecce) resta capocannoniere del campionato con 8 reti, in seconda posizione c'è Dionisi (Ascoli) a 7, mentre al terzo posto Corazza (Alessandria) raggiunge Lucca (Pisa), Lapadula (Benevento), Donnarumma (Ternana), Galabinov (Reggina) e Mulattieri (Crotona) a quota 6.



## Formula 1, Gp Qatar

## Hamilton vince ancora, Verstappen limita i danni

L'inglese della Mercedes vince a Losail davanti all'olandese, penalizzato in griglia per il mancato rispetto della bandiera gialla in qualifica. A due gare dalla fine il Mondiale è apertissimo. Alonso sul podio a 40 anni. Ferrari staccate

LOSAIL - La lotta fra Hamilton e Verstappen continua ed è apertissima, con l'olandese a +8 in classifica a due gare dalla fine del campionato e l'inglese in rimonta dopo la doppietta Brasile-Qatar. La prima corsa di Formula 1 a Losail ha avuto poco da dire: Hamilton, scattato dalla pole position (la numero 102 della carriera) è partito a fionda e non ha avuto rivali verso la sua 102.ma vittoria (settimana nel 2021), mentre Verstappen, partito settimo dopo la penalizzazione ricevuta in mattinata, si è liberato in appena 2-3 giri di chi gli era davanti, si è messo dietro alla Mercedes, ha capito di non

poter attaccare Hamilton e si è accontentato della seconda piazza, aggiungendoci pure il punto addizionale per il giro veloce e si ritrova a due gare dal termine con la possibilità di conquistare il titolo già in Arabia Saudita vincendo con Hamilton oltre il sesto posto. Difficile da immaginare, così come difficile da credere che il britannico della Mercedes ceda il passo facilmente, per un finale di campionato da brividi. Torna sul podio Fernando Alonso, autore di una gara favolosa in cui lo spagnolo della Alpine è stato capace di resistere agli attacchi di Perez e Norris, ritrovando

una delle prime tre posizioni 7 anni dopo l'ultima volta (Ungheria 2014) e a 40 anni di età. La scuderia francese, inoltre, stacca l'Alpha Tauri per il quinto posto nella classifica costruttori anche per il quinto posto di Ocon. Stesso discorso per la Ferrari che, nonostante il settimo posto di Sainz e l'ottavo di Leclerc, fa meglio della McLaren (a punti col solo Norris, nono) ed ha ormai in pugno la terza posizione della graduatoria a squadre. Punti iridati anche per le due Aston Martin con Stroll sesto e Vettel decimo, mentre il quarto posto di Perez ed il ritiro di Bottas avvicinano



la Red Bull alla Mercedes per il primo posto. Prossima gara, la penultima del Mondiale, tra due settimane in Arabia Saudita sul nuovissimo circuito di Jeddah.

RESOCONTO: 1. Hamilton (Mercedes); 2. Verstappen (Red Bull); 3. Alonso (Al-

pine); 4. Perez (Red Bull); 5. Ocon (Alpine); 6. Stroll (Aston Martin); 7. Sainz (Ferrari); 8. Leclerc (Ferrari); 9. Norris (McLaren); 10. Vettel (Aston Martin).

CLASSIFICA: 1. Verstappen 351.5; 2. Hamilton 343.5; 3. Bottas 203.

## RISULTATI SERIE B

13ª giornata | 20/11/2021

Frosinone - Lecce	0-0
Monza - Como	3-2
Parma - Cosenza	1-1
Perugia - Crotona	2-0
Pisa - Benevento	1-0
Pordenone - Ascoli	0-1
Reggina - Cremonese	1-2
Spal - Alessandria	2-3
Ternana - Cittadella	1-1
Vicenza - Brescia	2-3

14ª giornata | 27/11/2021

Alessandria - Cremonese
Ascoli - Monza
Benevento - Reggina
Brescia - Pisa
Como - Parma
Cosenza - Spal
Crotona - Vicenza
Frosinone - Pordenone
Lecce - Ternana
Perugia - Cittadella

## CLASSIFICA

BRESCIA	27
PISA	25
LECCE	24
FROSINONE	22
CREMONESE	22
REGGINA	22
ASCOLI	21
MONZA	21
PERUGIA	20
CITTADELLA	20
BENEVENTO	19
COMO	19
TERNANA	17
PARMA	17
COSENZA	15
SPAL	14
ALESSANDRIA	11
CROTONE	8
VICENZA	4
PORDENONE	3

## LEGA PRO GIRONE A

15ª giornata | 21/11/2021

Giana Erminio - Renate	0-1
Juventus U23 - Fiorenzuola	2-1
Legnago - Triestina	0-2
Pergolettese - Pro Vercelli	4-0
Piacenza - Padova	1-3
Pro Patria - Seregno	0-0
Pro Sesto - AlbinoLeffe	0-0
Sudtirolo - Feralpisalo'	1-1
Trento - Lecco	3-0
Virtusvecomp V. - Mantova	1-0

16ª giornata | 28/11/2021

AlbinoLeffe - Piacenza
Feralpisalo' - Pergolettese
Fiorenzuola - Legnago
Juventus U23 - Virtusvecomp V.
Lecco - Sudtirolo
Mantova - Renate
Padova - Pro Vercelli
Pro Sesto - Trento
Seregno - Giana Erminio
Triestina - Pro Patria

## CLASSIFICA

SUDTIROLO	37
RENATE	32
PADOVA	30
FERALPISALO'	29
TRIESTINA	23
ALBINOLEFFE	22
JUVENTUS U23	21
PRO VERCELLI	20
TRENTO	19
PERGOLETTESE	18
PIACENZA	17
VIRTUSVECOMP V.	17
LECCO	17
SEREGNO	16
FIORINZUOLA	16
PRO PATRIA	15
MANTOVA	14
LEGNAGO	14
GIANA ERMINIO	12
PRO SESTO	12

## LEGA PRO GIRONE B

15ª giornata | 21/11/2021

Cesena - Ferrana	4-0
Grosseto - Aq. Montevarchi	1-2
Imolese - Reggina	0-1
Lucchese - Siena	1-0
Matelica - Modena	0-1
Pistoiese - Virtus Entella	0-0
Pontedera - Pescara	2-1
Teramo - Olbia	2-2
Vis Pesaro - Carrarese	0-0
Viterbese - Gubbio	2-1

16ª giornata | 28/11/2021

Aq. Montevarchi - Vis Pesaro
Carrarese - Teramo
Ferrana - Imolese
Gubbio - Matelica
Modena - Pistoiese
Olbia - Pontedera
Pescara - Lucchese
Reggina - Viterbese
Siena - Grosseto
Virtus Entella - Cesena

## CLASSIFICA

REGGINA	35
MODENA	33
CESENA	32
SIENA	23
VIRTUS ENTELLA	23
MATELICA	21
PESCARA	21
PONTERERA	21
LUCCHESE	21
GUBBIO	19
IMOLESE	19
VIS PESARO	19
AQ. MONTEVARCHI	19
OLBIA	17
CARRARESE	17
TERAMO	16
FERMANA	15
PISTOIESE	14
VITERBESE	10
GROSSETO	10

## LEGA PRO GIRONE C

15ª giornata | 21/11/2021

Avellino - Picerno	1-1
Campobasso - Foggia	1-1
Catanzaro - Juve Stabia	1-1
Fidelis Andria - Bari	0-3
Latina - Messina Acr	1-0
Palermo - Paganese	3-0
Potenza - Monopoli	0-0
Taranto - Catania	3-2
Vibonese - Monterosi	0-0
V. Francavilla - Turrus	1-2

16ª giornata | 28/11/2021

Bari - Latina
Campobasso - V. Francavilla
Catania - Potenza
Foggia - Vibonese
Juve Stabia - Taranto
Messina Acr - Fidelis Andria
Monopoli - Paganese
Monterosi - Catanzaro
Picerno - Palermo
Turrus - Avellino

## CLASSIFICA

BARI	33
PALERMO	29
TURRIS	28
MONOPOLI	27
CATANZARO	24
AVELLINO	24
V. FRANCAVILLA	23
TARANTO	23
FOGGIA	21
JUVE STABIA	19
CATANIA	19
LATINA	17
PICERNO	17
CAMPOBASSO	17
PAGANESE	17
MONTEROSI	15
POTENZA	14
MESSINA ACR	12
FIDELIS ANDRIA	12
VIBONESE	10

# PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca

Fax: 514 253.6574

**20 PAROLE 25\$**

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## CERCASI

**Uomo vedovo over 70 CERCA UNA SIGNORA** per compagnia e uscire insieme, oppure per viaggiare e andare in spiaggia per qualche settimana. Chiamare L. Marini al 514-326-3053

**Uomo di 70 anni CERCA DONNA di 60-65 anni** per farsi compagnia a vicenda, conoscersi e, se tutto va bene, cominciare una relazione. Chiamate al 514-290-5970

**Uomo di 75 anni, con la passione per la cucina ed il ballo, cerca donna di 65/70** per farsi compagnia a vicenda, conoscersi e, se le cose funzionano, pensare ad una relazione stabile. Chiamate al 514-564-5756.

**Uomo di 70 anni cerca una donna** per relazione seria o amicizia. Più o meno della stessa età. Chiamate al 438-930-7271 oppure al 450-951-0960.

SEGUITECI ANCHE ON LINE

cittadino.ca

## AFFITTASI

**AFFITTASI GRANDE 4 1/2 A ST-LÉONARD.** Completamente rinnovato. 2 camere da letto. Non fumatore e senza animali. Chiamate Pietro al 514-324-5949



**AFFITTASI GRANDE 5 1/2,** completamente rinnovato, sopra duplex. 5712 Buade. Dietro la chiesa Monte-Carmelo, di fronte Jardins d'Italie. 3 1/2 completamente rinnovato a Rivière des-Prairies : 514-661-5875.

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al 514 253-2332 o scriveteci un e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

## VENDESI

**VENDESI 2 CRIPTO** al Parc Du Souvenir, su l'avenue de Perron, presso il cimitero d'Urgel Bourgie. 8.000 \$ ogni critpo (prezzo regolare 12.000 \$ ciascuna). Per info: 450-663-1161.

**GRANDE BUNGALOW** CON 14 LOCALI. 6 camere da letto, garage, più 6 parcheggi. Grande terreno di 12 000 pc. 590 000\$  
Chiamare Guido Piccone, (Courtier immobilier agréé) al 514-381-8175.  
Les Immeubles Charisma Inc.

**VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S.L. (1990)**



119 469 Klm. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi. Prezzo: 11 999\$. TRATTABILI Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

## OFFRESI

**Badante italiana con esperienza OFFRESI** per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300

**BADANTE ESPERTA** e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi. Soggiorni nel fine settimana con ricevuta, se necessario. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

**INCOME TAX TP1 - T1** Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

## CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

**Consultazione gratuita per i membri** Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

## TRADUZIONI, CORSI, EDITORIA E CERIMONIE IN ITALIANO

Contattate Vittorio Giordano 514-794-8224 vittorio.giordano@hotmail.it

## SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

17 NOVEMBRE



## VENDESI ALBERGO TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933

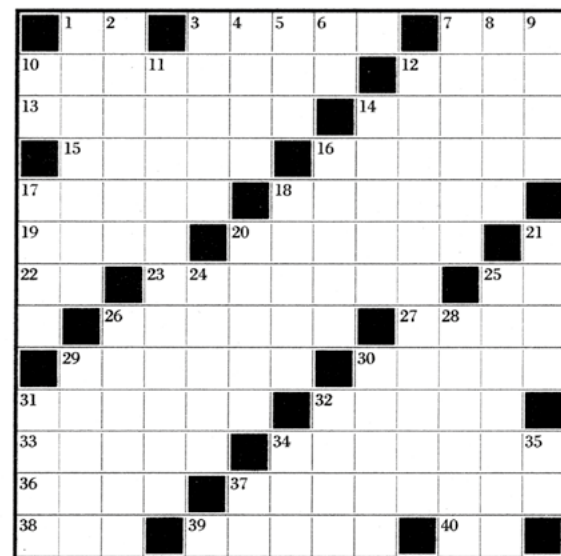


## Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. Valore di 1.390.000 euro, trattabili. Fatturato 400.000 euro circa. PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922

www.hoteliriscrillon.it

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Como - 3. Il regno animale - 7. Non mia e nemmeno tua - 10. Nasce dentro... ai gelosi - 12. Il Damon di Hollywood - 13. L'ammontare del conto - 14. Burle - 15. E' famosa la sua vittoria - 16. Un percorso complicatissimo - 17. Il senso delle mani - 18. Portare a termine - 19. Può essere fabbricabile - 20. Producono mori e tarocchi - 22. Iniziali di Eltsin - 23. Chi non ne ha, dimentica - 25. Le... estremità degli arti - 26. I corpi in geometria - 27. Fiume del Belgio - 29. L'araba... che risorgeva dalle ceneri - 30. Multiplo di dieci - 31. Mangiano con i bastoncini - 32. Il pesce d'un film con Jamie Lee Curtis - 33. Alberi... natalizi - 34. L'umana sorte - 36. I due Carri celesti - 37. Una lista... elegante - 38. Il voto della sufficienza - 39. Altezza a cui vola un aereo - 40. Sono doppie nei pensieri.

**VERTICALI:** 1. L'appellativo di Turiddu - 2. Un invitato a pranzo - 3. Lo attira la calamita - 4. Un tempo a teatro - 5. L'Ughi violinista - 6. La fine del giorno - 7. Retribuzioni operaie - 8. Margine di guadagno - 9. Non crede in Dio - 10. Nei salami e nei prosciutti - 11. Custodia per spiccioli - 12. Si acquistano in farmacia - 14. Segni d'intesa - 16. Raccolte di... memorie - 17. Più che proibito! - 18. Azione da imbroglioni - 20. Passano il tempo insieme - 21. Un saluto che molti stranieri capiscono - 24. I Campi di Parigi - 25. I presenti a un fatto - 26. Si appassionano al Palio - 28. Danzano nella Loreley - 29. Con quelle tessili si fanno stoffe - 30. Divisione sociale - 31. Regna dopo la catastrofe - 32. Il Far dei cow-boy - 34. Apparve a Mosè sul Sinai - 35. Le vocali in forma - 37. Seduto... in mezzo.

**CFMB AM1280 RADIO ITALIANA**

*La Tua* **RADIO**

**DANIELA FIORENTINO**  
LUNEDÌ  
15:00 - 18:00

**IVANA BOMBARDIERI**  
MARTEDÌ A GIOVEDÌ  
15:00 - 18:00

**SILVIO ORVIETO**  
LUNEDÌ A VENERDÌ  
06:00 - 10:00

**VITTORIA ZORFINI**  
VENERDÌ  
15:00 - 18:00

**IVAN RESTELLI**  
LUNEDÌ A VENERDÌ  
06:00 - 10:00

**GIULIA VERTICCHIO**  
GIORNALISTA

**MAURO COSSU**  
GIORNALISTA

**VITTORIO GIORDANO**  
MARTEDÌ  
14:00 - 15:00

**ROBERTO RANTUCCI**  
LUNEDÌ A VENERDÌ  
05:00 - 06:00

**MARIO LIPARI**  
GIOVEDÌ  
14:00 - 15:00

**SERGE PLAISANCE**  
GIOVEDÌ  
14:00 - 15:00

**MIKE MELINO**  
MERCOLEDÌ  
14:00 - 15:00

**CFMB.CA**  
info@cfmb.ca

# VALUTAZIONE GRATUITA della Vostra Proprietà

**TUTTO  
MOLTO FACILE...  
CHIAMATECI**

**CON**

# NANCY

# È SUBITO VENDUTO!



<p><b>SAINT-LÉONARD</b></p> <p><b>NOVITÀ SUL MERCATO</b></p>  <p><b>AFFITTASI SUPERBO CONDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNITÀ MODERNA SITUATA AL 7° PIANO</li> <li>• 2 CAMERE DA LETTO</li> <li>• PARCHEGGIO INTERNO, CANTINA</li> </ul> <p><b>PREZZO: 1 600 \$ / MESE</b></p>	<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p>  <p><b>BEL COTTAGE SEMI-STACCATO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IDEALE PER FAMIGLIA</li> <li>• BELLO E GRANDE CORTILE SUL RETRO</li> <li>• VICINO A TUTTE LE COMODITÀ</li> </ul> <p><b>PREZZO: 439 000 \$</b></p>	<p><b>MONTRÉAL-NORD</b></p>  <p><b>OPPORTUNITÀ DA COGLIERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BEL BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE SU BOUL. GOUIN</li> <li>• 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 GARAGE</li> <li>• PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA</li> </ul> <p><b>PREZZO: 425 000 \$</b></p>	<p><b>LAVAL</b></p>  <p><b>BEL DUPLEX IN POSIZIONE IDEALE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE O INVESTITORE</li> <li>• 5½ AL PIANO TERRA E 4 ½ NEL SOTTOSUOLO</li> <li>• SUPERBO PAESAGGIO ALL'ESTERNO</li> </ul> <p><b>PREZZO: 519 000\$</b></p>
<p><b>ANJOU</b></p>  <p><b>IDEALE PER FAMIGLIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SUPERBA PROPRIETÀ IN QUARTIERE RICERCATO</li> <li>• 4 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO</li> <li>• MAGNIFICA CUCINA CON RIPIANI IN GRANITO</li> </ul> <p><b>PREZZO: 429 000 \$</b></p>	<p><b>TERRASSE-VAUDREUIL</b></p>  <p><b>VERO ANGOLO PARADISIACO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LUSSUOSA DIMORA DALLE RIFINITURE ELEGANTI</li> <li>• SITUATA A BORDO DELLA BAIJA DI VAUDREUIL</li> <li>• CALMA E PRIVACY A QUALCHE MINUTO DALLA CITTÀ</li> </ul> <p><b>PREZZO: 1 975 000\$</b></p>	<p><b>ANJOU</b></p>  <p><b>OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• TRIPLEX SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA</li> <li>• 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 34 800\$</li> <li>• GRANDE CORTILE SUL RETRO, QUARTIERE TRANQUILLO</li> </ul> <p><b>PREZZO: 799 999 \$</b></p>	<p><b>NOUVEAU-ROSEMONT</b></p>  <p><b>AFFITTASI BELLO E GRANDE 5½</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SITUATO AL 2° PIANO DI UN DUPLEX</li> <li>• 3 CAMERE DA LETTO, 2 BALCONI</li> <li>• NEL CUORE DI TUTTE LE COMODITÀ</li> </ul> <p><b>PREZZO: : 1 300 \$ / MESSE</b></p>

**RE/MAX<sup>®</sup>  
SOLUTIONS**  
— Agence Immobilière —

# 514-303-9777

## 5355 Jean-Talon Est, Montréal

**WWW.NANCYFORLINI.COM**

